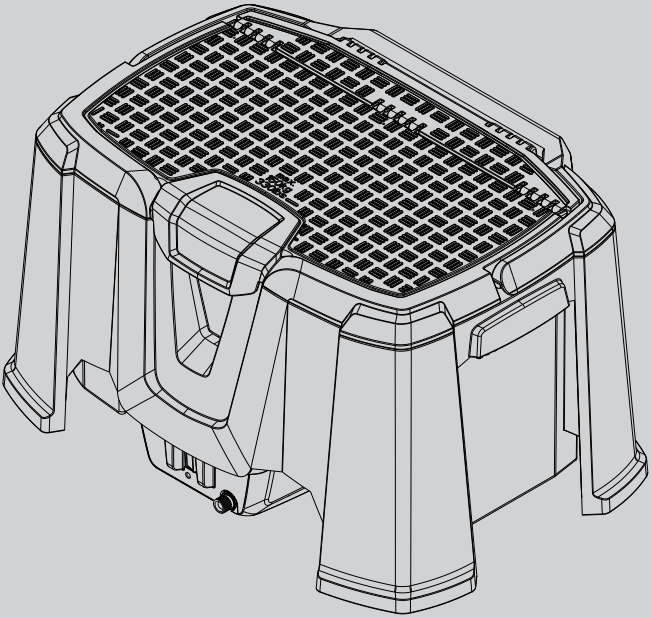
WAGNER



STEAMFORCE SPEED PRO

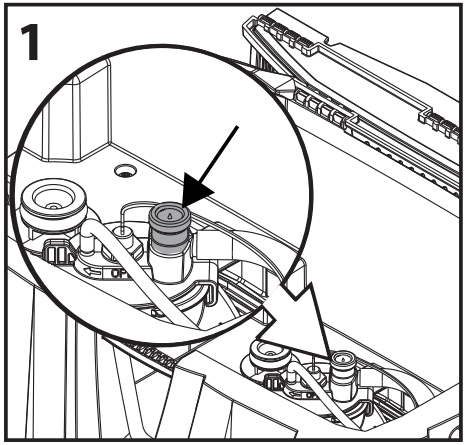
USER GUIDE

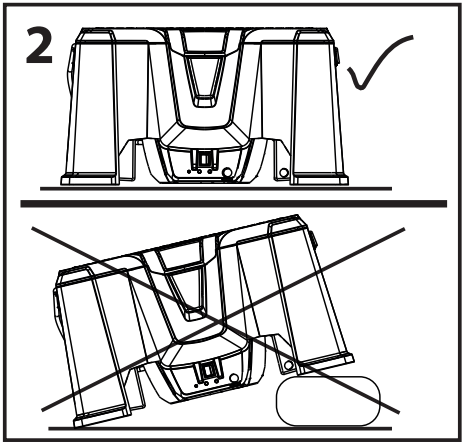
ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG

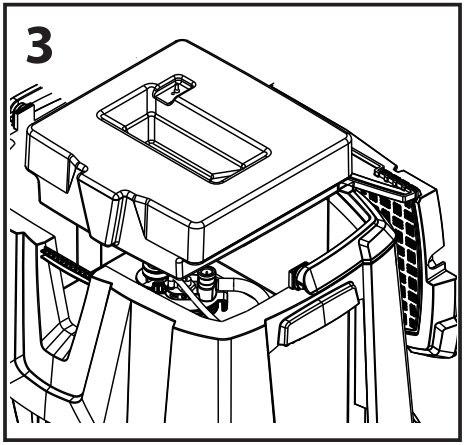
DE EN FR NL IT ES

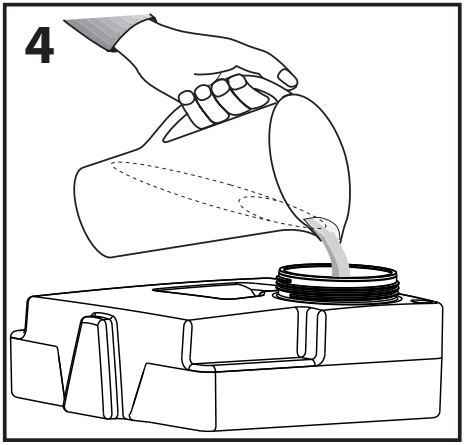
PT DA SV PL RU

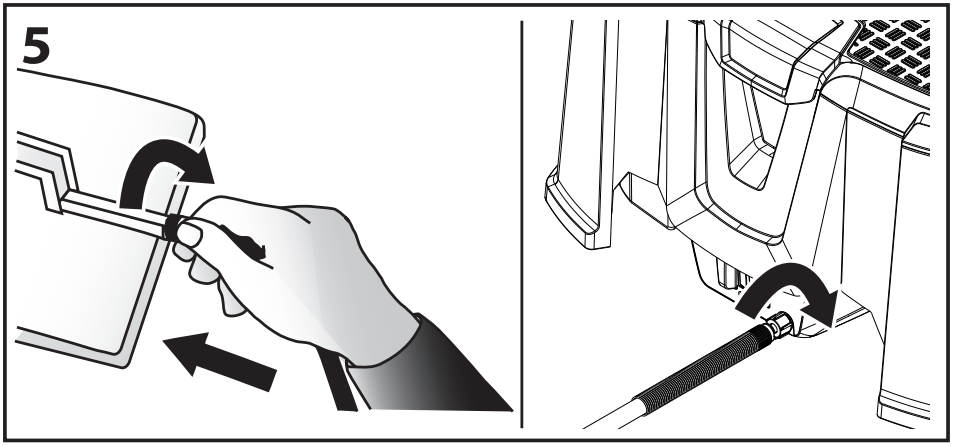
wagner-group.com


1

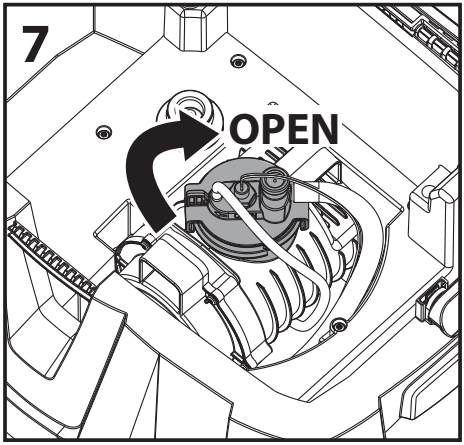

2

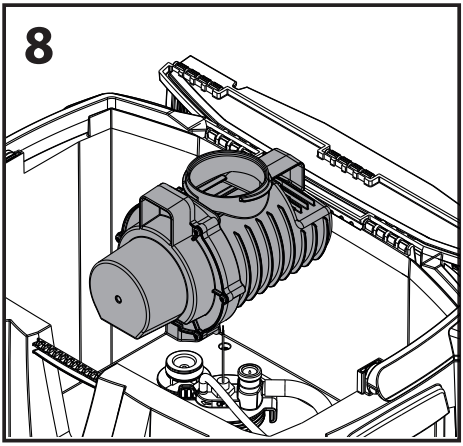

3

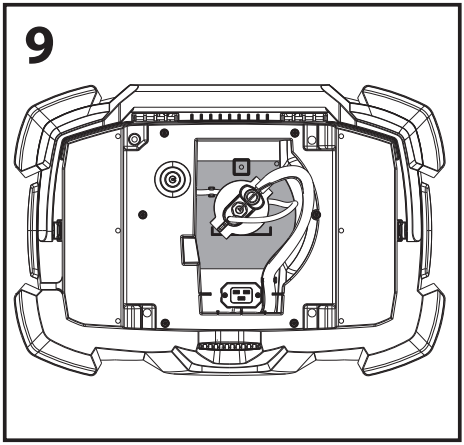

4

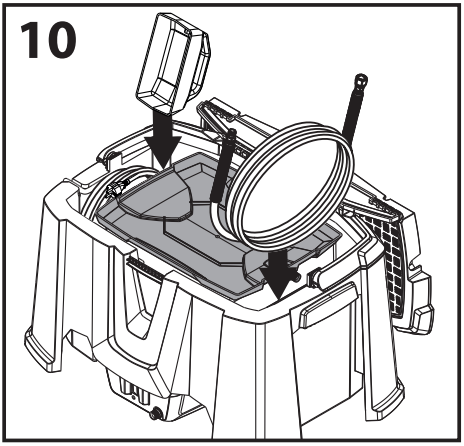

5

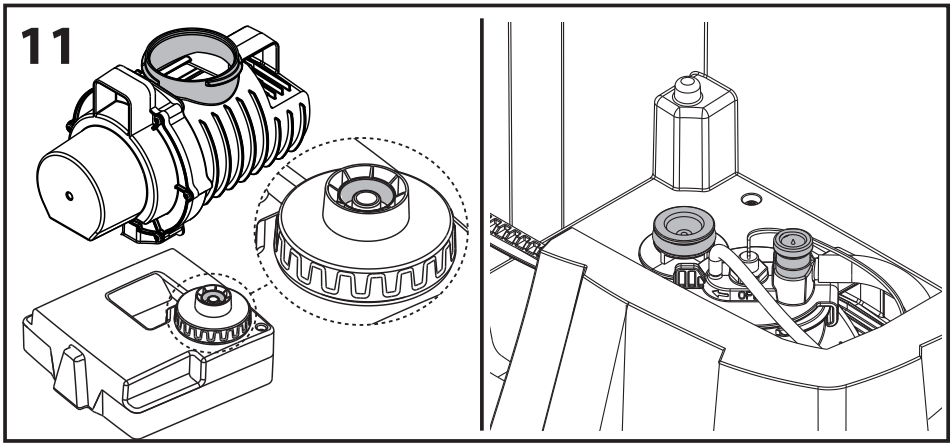

6


7
OPEN


8


9


10



DE ..... 5 - 17

EN ..... 18 - 29

FR ..... 30 - 42

NL ..... 43 - 54

ES ..... 55 - 66

DA ..... 67 - 78

SE ..... 79 - 90

IT ..... 91 - 102

PT ..... 103 - 114

PL ..... 115 - 127

RU ..... 128 - 142

☎ + ✉ + 🖷 146

HERZLICHEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Produktes von WAGNER. Wir sind überzeugt, dass Sie damit große Freude bei der Arbeit haben.
Sie sollten die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise beachten, bevor Sie das Werkzeug einschalten. Die Bedienungsanleitung sollte an einem sicheren Ort in der Nähe des Produktes aufbewahrt werden, falls dieses von anderen Personen benutzt wird.
Wir helfen Ihnen gerne jederzeit, wenn Sie Fragen, Hinweise oder Anfragen haben. Sie erreichen uns per Telefon unter der Nummer auf der Rückseite oder über unsere Homepage **www.wagner-group.com.**

Inhalt

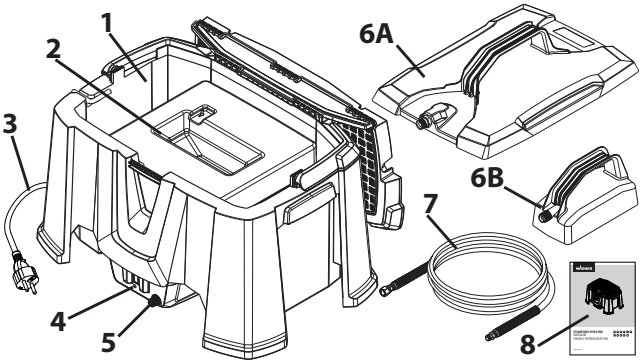
1. Erläuterung der verwendeten Symbole 6
2. Lieferumfang 6
3. Allgemeine Sicherheitshinweise 7
4. Sicherheitshinweise für Dampftapetenablöser 8
5. Bestimmungsgemäße Verwendung 10
6. Verlängerungskabel EU 10
7. Vorbereitung 10
8. Betrieb 11
9. Auffüllen 12
10. Entkalken 12
11. Aufbewahrung 13
12. Wartung 13
13. Wichtiger Hinweis zur Produkthaftung! 14
14. Abhilfe bei Störungen 14
15. Technische Daten 15
16. Ersatzteile 15
17. Zubehör 15
18. Umweltschutz 16

1. Erläuterung der verwendeten Symbole

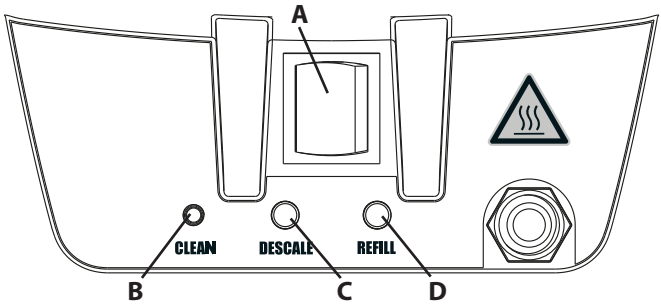
	**Dieses Symbol weist auf eine potentielle Gefahr für Sie oder Ihr Werkzeug hin. Unter diesem Symbol finden Sie wichtige Informationen zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden am Elektrowerkzeug.**		**Weist auf Tipps für den Betrieb und andere besonders nützliche Informationen hin.**
			**Kennzeichnet Tipps zur effizienten und nachhaltigen Nutzung und wie die Lebensdauer des Produktes verlängert werden kann.**
	**Achtung Verbrennungsgefahr: Oberfläche kann sich während des Gebrauchs erhitzen.**		**Vorsicht Dampf.**
	**Gefahr von Verbrühungen: Bei Arbeiten über Kopf können heiße Wassertropfen austreten.**		**Tragen Sie beim Arbeiten geeignete Schutzhandschuhe.**
	**Tragen Sie beim Arbeiten eine geeignete Schutzbrille.**		**Gerät nur im Innenbereich verwenden.**

2. Lieferumfang

1 Grundgerät
2 Wassertank
3 Netzkabel
4 Bedienfeld
5 Schlauchanschluss
6 Dampfplatten (A) groß/ (B) klein
7 Dampfschlauch 4,9 m
8 Bedienungsanleitung



Bedienelemente und Anzeigen am Gerät



A EIN/AUS Schalter (leuchtet bei EIN)

B Taste Clean: Startet die automatische Entkalkungsfunktion (3 Sekunden gedrückt halten)

C Entkalkungsanzeige: Leuchtet auf, wenn das Gerät entkalkt werden soll.

D Wasserstandsanzeige: Leuchtet auf, wenn der Wassertank aufgefüllt werden soll.

3. Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG! *Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

a) Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. *An unordentlichen oder unbeleuchteten Arbeitsplätzen können vermehrt Unfälle auftreten.*

b) Halten Sie Kinder, unbefugte Personen und Tiere außerhalb der Reichweite des Dampfgeräts. *Sie können die Kontrolle über das Gerät verlieren, wenn Sie abgelenkt werden.*

c) Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Dampfgeräts zur Steckdose passt. Der Stecker darf in keiner Weise manipuliert werden. Verwenden Sie keine Adapter-Stecker für Geräte mit Schutzerdung. *Durch den Gebrauch von Originalsteckern und passenden Steckdosen wird das Elektroschock-Risiko reduziert.*

d) Vermeiden Sie jeglichen körperlichen Kontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohrleitungen, Heizelementen, Öfen und Kühlgeräten. *Das Elektroschock-Risiko ist größer, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

e) Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung

und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

f) Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. *Sie können sich verbrühen oder einen elektrischen Schock erleiden.*

g) Das Werkzeug darf keinesfalls in gefährlichen Umgebungen verwendet werden, in denen entflammbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube vorhanden sind. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden könnten.*

h) Ist das Netzkabel beschädigt, so muss es durch den Hersteller oder dessen Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

4. Sicherheitshinweise für Dampftapetenablöser

Achtung! Bei Arbeiten mit heißem Dampf (min. 100 ° C) besteht die Gefahr schwerer Verbrühungen.





Heißer Dampf und kochendes Wasser kann austreten, wenn das Sicherheitsventil (Abb. 1) aufgrund eines Überdrucks bei einer Fehlfunktion des Geräts aktiviert wird.
Die Position während der Benutzung nur vorsichtig ändern.
Die Dampfeinheit, der Schlauch und die Dampfplatte können sehr hohe Temperaturen aufweisen. Bei der Benutzung sollten immer geeignete Schutzbekleidung/Handschuhe getragen werden.

Beim Betrieb des Geräts darf ausschließlich reines Wasser ohne Wirkstoffe oder Additive verwendet werden. Das Gerät nicht einschalten, wenn es leer ist.

Die Dampfplatte/Lanze keinesfalls auf Personen, Tiere oder temperaturempfindliche Gegenstände richten. Flüssigkeit oder Dampf nicht direkt auf elektrische Geräte und Einrichtungen, die elektrische Bauteile enthalten richten, wie z. B. das Innere von Öfen. **Stets sicherstellen, dass das Gerät stabil in einer horizontalen Position (auf dem Boden) steht (Abb. 2).**

Vorsicht bei Überkopfarbeiten. Bei Überkopfarbeiten müssen die Dampfplatte vom Gesicht und vom Körper weg gerichtet und das angesammelte Kondenswasser in der Dampfplatte regelmäßig entleert werden, um ein

Herabtropfen des Wassers zu vermeiden.
Vor der Verwendung ist stets per Sichtkontrolle zu überprüfen, dass der Schlauch und der Einlass der Dampfplatte nicht verstopft sind.
Nicht auf dem Dampfschlauch stehen oder Gegenstände darauf ablegen. Den Dampfschlauch keinesfalls verdrehen oder abknicken, keinesfalls das Ventil sperren. Das Gerät ausschließlich an den vorgesehenen Griffen tragen.

Keinesfalls am Dampfschlauch oder am Netzkabel ziehen. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn offensichtliche Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist.

Das Gerät keinesfalls in Flüssigkeiten eintauchen. Bei jedem Austausch des Zubehörs, bei Wartung, beim Befüllen/Nachfüllen oder Entleeren, sowie wenn das Dampfgerät nicht benutzt wird (einschließlich Arbeitspausen) muss der Stecker des Netzkabels von der Steckdose ausgesteckt werden. Das Gerät ist von Kindern fernzuhalten wenn es eingeschaltet ist oder sich abkühlt.

Keinesfalls zu viel Flüssigkeit in das Gerät einfüllen. Bei Überbefüllung oder einem Fehler den Stecker des Netzkabels ziehen. Es dürfen ausschließlich originale **Ersatz- und Zubehörteile** von WAGNER benutzt werden!

Vorsicht! Gefahr von Kurzschlüssen! Steckdosen und Schalter müssen abgedeckt werden und sollten nicht mit dem Dampf in Berührung kommen. Bei Verwendung eines Verlängerungskabels: max. Länge 10 m – der Kabelquerschnitt muss mindestens 3 x 1,5 mm^2 betragen. **Schäden vermeiden!** Beim Arbeiten in der Nähe von Holz-/ Gipsunterlagen und beschichteten Materialien können diese durch Wärme oder Dampf beschädigt werden. Abhilfe: Einen Hitze- /Dampfschild aus Pappe oder Metall benutzen. Das Gerät schaltet im Falle der Überhitzung automatisch ab. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es mit dem Netz verbunden ist. Das Gerät nicht in der Nähe von Kindern und Tieren aufstellen.



Das Höchstgewicht beim Stehen auf dem Gerät beträgt 150 kg und nicht mehr als jeweils 1 Person. Auf sicheren Stand achten.

Verhindern Sie Ansammlungen und Ablagerungen von Öl, Fett oder anderem rutschigem Material auf dem Trittbrett/der Plattform.
Verhindern Sie Ansammlungen von Gegenständen auf dem Trittbrett/der Plattform.
Verwenden Sie keinesfalls Leitern oder andere Einrichtungen auf dem Trittbrett, um größere Höhen zu erreichen.
Vermeiden Sie Stoßbelastungen auf dem Trittbrett/der Plattform.

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Dampftapetenablöser ist ausschließlich für die Ablösung von Tapeten vorgesehen. Das Gerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.
Um eine optimale Lebensdauer des Dampftapetenablösers zu gewährleisten, ziehen Sie unmittelbar nach jedem Gebrauch den Netzstecker, und reinigen Sie Ihr Gerät sorgfältig.

VORSICHT! - Dampf kann lockeren, gebrochenen, porösen oder schlecht gebundenen Putz ablösen. Vor Beginn der Arbeiten auf einem kleinen Bereich testen. Die Dampfplatte nicht zu lange in einer Position halten und abnehmen, wenn der Putz zu bröckeln beginnt.

SCHÜTZEN SIE IHR ZUHAUSE - Um Dampfflecken auf Teppichen und Möbeln zu vermeiden, sollten Sie das Gerät auf einer harten flachen Platte abstellen. Sicherstellen, dass das Gerät nicht verrutscht oder kippt. Schutzfolien und Zeitungen sind nicht geeignet.



- Das Netzkabel muss an eine Netzsteckdose (drei Leiter) angeschlossen werden.
- Verschlissene oder beschädigte Netzkabel müssen ausgetauscht werden. Verlängerungskabel sollten KEINESFALLS repariert werden.

6. Verlängerungskabel EU

Wird ein Verlängerungskabel benutzt, muss dieses mindestens über 13 A verfügen und vollständig abgewickelt werden. Das Gerät sollte nicht mit einem Verlängerungskabel mit unter 13 A betrieben werden, da dies zu einem vorzeitigen Versagen führt, das nicht von der Garantie gedeckt wird.

7. Vorbereitung



Bereiten Sie die alte Tapete gut vor, damit Sie die Tapete möglichst schnell und damit energieeffizient entfernen können.



Für eine schnelle Tapetenentfernung sollten die abzulösenden Bereiche stets leicht eingeritzt werden. Bei stark geprägten, Vinyl-beschichteten oder gestrichenen Tapeten ist dies von grundlegender Bedeutung. Hierfür sollte ein entsprechendes Lochwerkzeug verwendet oder die Tapete mit der Eckkante eines Tapetenspachtels mit Kreuzraster in Abständen von 15 cm eingeritzt werden. Wie bei allen Tapezierarbeiten sollten Sie Teppiche und Möbel mit Abdeckungen schützen.

8. Betrieb

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche in der Nähe des abzulösenden Bereichs.
- Öffnen Sie den Deckel des Gerätes und entnehmen Sie den Schlauch, die Dampfplatten und das Netzkabel.
- Wassertank an den Seiten halten und aus dem Gerät herausziehen. (Abb. 3)
- Wassertank mit der der Tanköffnung nach oben auf einer ebenen Oberfläche absetzen, Tankdeckel abschrauben und mit sauberem Wasser befüllen (kein heißes Wasser). (Abb. 4) **Keine Zusätze benutzen - nicht übermäßig befüllen**.
- Tank wieder verschließen und überprüfen, ob er dicht ist.
- Wassertank wieder in Gerät einsetzen.
- Den Schlauch und das Netzkabel vollständig abwickeln.
- Schrauben Sie den Schlauch von Hand auf die Gewindeanschlüsse des Gerätes und der Dampfplatte, so dass er sicher befestigt ist. **Nicht zu stark anziehen** (Abb. 5).
- Schließen Sie das Netzkabel des Geräts an die Steckdose an und schalten Sie das Gerät ein.



Achtung! Vor der Erzeugung des Dampfes kann heißes Wasser austreten.

- Für die Erzeugung von Dampf kann ein Zeitraum von bis zu ca. 3,5 Minuten erforderlich sein. Dies hängt von der Temperatur des eingefüllten Wassers ab. **NICHT unbeaufsichtigt lassen.**
- Sobald auf der Dampfplatte Dampf erzeugt wird, können Sie die Arbeit aufnehmen.

Achtung!



Vorsicht: Heiße Flüssigkeiten oder Dampf können zu Verbrennungen führen.
Gefahr **von Verbrühungen!** Dampf kann auch in kochend heiße Tröpfchen kondensieren. Der Dampf sollte nicht auf elektrische Geräte gerichtet werden.

- Drücken Sie die Dampfplatte für einige Sekunden gegen die Wand.



Probieren Sie aus, was die kürzeste Zeit ist, um die Tapete abzulösen. Je schneller Sie arbeiten, umso mehr Energie können Sie einsparen.

- Versetzen Sie die Dampfplatte auf den unmittelbar neben dem gerade bearbeiteten Abschnitt gelegenen Abschnitt und entfernen Sie den Bereich, den Sie gerade mit Dampf behandelt haben, mit einem Tapetenspachtel (Abb. 6).
- Möglicherweise müssen Sie die Dampfplatte für einen längeren Zeitraum gegen die Wand halten, wenn mehrere Lagen Tapete vorhanden sind, oder diese eventuell erneut mit Dampf behandeln, wenn sie nicht vollständig entfernt werden konnten.

9. Auffüllen

Die Betriebszeit des Geräts beträgt ca. 78 Minuten (EU) / 95 Minuten (CH), bevor das Nachfüllen erforderlich ist (die Wasserstandsanzeige leuchtet auf).

Das Gerät darf keinesfalls ohne Wasser zum Kochen gebracht werden.
Das Gerät ist mit einem Sicherheits-Thermoschalter ausgestattet. Kocht das Gerät, ohne dass ausreichend Wasser enthalten ist, so greift dieser ein und verhindert eine weitere Benutzung.

- Das Gerät ausschalten und für mindestens 5 Minuten abkühlen lassen.

Vorsicht Dampf! Der Dampf ist sehr heiß - tragen Sie Schutzhandschuhe und achten Sie auf Ihr Gesicht.

- Den Deckel öffnen und den Wassertank an den Seiten halten und herausziehen (Abb. 3).
- Wassertank mit der Tanköffnung nach oben auf einer ebenen Oberfläche absetzen, Tankdeckel abschrauben und mit sauberem Wasser befüllen (kein heißes Wasser). (Abb. 4) **Keine Zusätze benutzen - nicht übermäßig befüllen**.

10. Entkalken

Das Dampfgerät muss regelmäßig entkalkt werden, damit es störungsfrei funktioniert. Die Entkalkungsanzeige dient hierbei als Orientierungshilfe (abhängig vom Härtegrad des Wassers kann eine frühere oder spätere Entkalkung sinnvoll sein). Geräte, bei denen Defekte auf die mangelnde Entkalkung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen!

Kalkablagerungen am Heizelement wirken wie eine isolierende Schicht und erhöhen den Energieverbrauch. Heizelement regelmäßig optisch überprüfen und frühzeitig entkalken.

- Verwenden Sie handelsübliche Entkalkungsflüssigkeiten (Zitronensäure empfohlen) oder Tabletten und füllen Sie 1,0 Liter Wasser in einen Messbecher.
- Geben Sie die entsprechend den Herstellerangaben benötigte Menge an Entkalkungsmittel hinzu und mischen Sie die Lösung gründlich durch.
- Wassertank an den Seiten halten und aus dem Gerät herausziehen. (Abb. 3)
- Wassertank mit der Tanköffnung nach oben auf einer ebenen Oberfläche absetzen, Tankdeckel abschrauben und vorbereitete Entkalkungslösung einfüllen. (Abb. 4)
- Tank wieder verschließen und überprüfen, ob er dicht ist.
- Deckel lösen und Kessel herausnehmen. (Abb. 7+8)
- Kessel vollständig entleeren.

Wird der Kessel nicht vollständig entleert, startet das Entkalkungsprogramm nicht und es ertönt ein akustisches Signal (5 Pieptöne).

- Kessel in Gerät einsetzen und Deckel handfest anziehen.
- Wassertank wieder in Gerät einsetzen.
- Gerät einschalten.
- Taste CLEAN ca. 3 Sekunden drücken, um das automatische Entkalkungsprogramm zu starten (ein akustisches Signal ertönt und die Entkalkungsanzeige beginnt zu blinken).
- Ist die Entkalkung abgeschlossen (Dauer ca. 20 Minuten), ertönt wieder ein akustisches Signal und die Entkalkungsanzeige erlischt.
- Gerät ausschalten.
- Alle Anschlüsse an Gerät, Schlauch und Dampfplatte reinigen.
- Den Dampfschlauch mit Druckluft durchpusten, um Ablagerungen zu entfernen und einer Fehlfunktion vorzubeugen.
- Wassertank an den Seiten halten und aus dem Gerät herausziehen. (Abb. 3).
- Deckel lösen und Kessel herausnehmen. (Abb. 7+8)
- Den Kessel und den Wassertank mit klarem Wasser gründlich ausspülen, um alle Rückstände der Entkalkungslösung zu entfernen.

Vor dem Wiedereinsetzen des Kessels überprüfen, ob sich unten im Gerät Kondenswasser gesammelt hat und falls ja, dieses entfernen. (Abb. 9)

Falls nach der Entkalkung nicht weitergearbeitet wird, das Gerät noch einmal für ca. 20 Sekunden mit klarem Wasser laufen lassen.

11. Aufbewahrung

- Gerät abkühlen lassen.
- Wassertank an den Seiten halten und aus dem Gerät herausziehen. (Abb. 3).
- Deckel lösen und Kessel herausnehmen. (Abb. 7+8)
- Wassertank und Kessel mit klarem Wasser ausspülen und vollständig entleeren.
- Überprüfen, ob sich unten im Gerät Kondenswasser gesammelt hat und falls ja, dieses entfernen. (Abb. 9)
- Kessel in Gerät einsetzen und Deckel handfest anziehen.
- Wassertank wieder einsetzen.
- Schlauch, Dampfplatten und Netzkabel an den vorgesehenen Stellen aufbewahren. (Abb. 10)

Damit der Schlauch leichter verstaut werden kann, befinden sich auf ihm Markierungen für den richtigen Aufwickelradius.



12. Wartung

- Kessel- und Tankdeckelöffnung sowie die O-Ringe an Tankstutzen und Überdruckventil bei Bedarf einfetten. (Abb. 11)
- Filter im Tankdeckel prüfen und bei Bedarf reinigen.

13. Wichtiger Hinweis zur Produkthaftung!

In Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie haftet der Hersteller für dieses Produkt nur dann, wenn alle Teile vom Hersteller stammen oder von diesem zugelassen wurden, und wenn die Werkzeuge ordnungsgemäß montiert und bedient werden. Durch die Verwendung anderer Zubehör- und Ersatzteile kann der Haftungsanspruch vollständig oder teilweise erlöschen.

14. Abhilfe bei Störungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Dampftapeten-ablöser arbeitet nicht	• Heizelement mit Kalkablagerungen bedeckt	• Reinigen
	• Funktionsstörung (Descale und Refill blinken und ein akustisches Signal ertönt)	• Gerät (Tank, Schlauch) auf Leckage prüfen. Prüfen ob Schwimmer festsitzt. Heizelement auf Verkalkung prüfen. Filter in Tankdeckel prüfen/reinigen.
	• Zu wenig Wasser im Tank. Eine entsprechende Sicherung verhindert die Überhitzung des Heizelements, wenn sich zu wenig Wasser im Tank befindet.	• Heizelement prüfen und bei Bedarf entkalken. Wasser nachfüllen. 2 Minuten warten. Durch das Nachfüllen wird die Sicherung des Heizelements zurückgesetzt.
	• Gerät steht schief, das Heizelement befindet sich nicht im Wasser.	• Das Gerät horizontal aufstellen.
	• Verwendung eines Verlängerungskabels	• Überprüfen, ob das Verlängerungskabel über mindestens 13 A(230V)/ 16 A(110V), verfügt und vollständig abgewickelt wurde.
	• Überdruckventil ausgelöst (z.B. durch Verkalkung oder geknickten/ verstopften Schlauch)	• Gerät abkühlen lassen und Ursache beseitigen (z.B. entkalken und Schlauch reinigen)

Störung	Ursache	Abhilfe
Wasser im oder unter dem Gerät	• Überdruckventil ausgelöst (z.B. durch Verkalkung oder geknickten/verstopften Schlauch) • Kessel undicht	• Gerät abkühlen lassen und Ursache beseitigen (z.B. entkalken und Schlauch reinigen) • Austauschen
Gerät verkalkt sehr schnell	• Wasser zu kalkhaltig	• Destilliertes Wasser verwenden

Arbeitet das Gerät immer noch nicht, schicken Sie es für weitere Untersuchungen an den Händler oder den beauftragten Vertreter zurück.

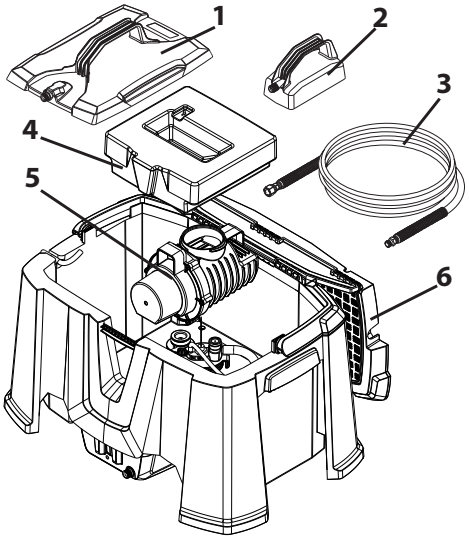
15. Technische Daten

Energieversorgung:	230 V ~ 50Hz	Stromverbrauch:	2750W (EU) 2300W (CH)
Max. Dampfzeit:*	78 Minuten (EU) 95 Minuten (CH)	Dampfrate:	58 g/min (EU) 47 g/min(CH)
Max. Füllmenge:	ca. 5,1 l	Gerätegewicht:	ca. 7,5 kg
Schlauchlänge:	4,9 m	Max. Gewichtsbelastung (nur eine Person):	150 kg

*Ungefähre Dampfzeit vor Auslösung der Sicherheitsabschaltung.

16. Ersatzteile

Pos.	Benennung	Best Nr.
1	Dampfplatte groß	2448647
2	Dampfplatte klein	2414573
3	Dampfschlauch	2448661
4	Wassertank kpl.	2448637
5	Kessel kpl. (EU, 230V) Kessel kpl. (CH, 230V)	2448631 2448707
6	Deckel kpl.	2448667



17. Zubehör

Weiter Informationen zum Produktangebot von WAGNER für die Aufbereitung von Inneneinrichtungen finden Sie auf **www.wagner-group.com.**

18. Umweltschutz



Werkzeug, alle Zubehörteile und die Verpackung müssen umweltfreundlich recycelt werden. Das Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Unterstützen Sie den Umweltschutz, indem Sie das Werkzeug bei einer örtlichen Sammelstelle abgeben oder fordern Sie Informationen von einem Fachhändler an.

3 + 2 JAHRE GARANTIE AUF DIESES WAGNER HANDWERKER PRODUKT
(Stand 03.03.2022)

WAGNER gibt ausschließlich dem gewerblichen Käufer, der das Produkt im autorisierten Fachhandel erworben hat (im Folgenden „Kunde" genannt), eine neben den gesetzlichen Gewährleistungsregelungen bestehende Garantie für die im Internet unter https://go.wagner-group.com/3plus2-info aufgeführten Produkte, sofern nicht ein Garantieausschluss vorliegt.
Die Garantiezeit für WAGNER Produkte (Geräte) im Handwerker Bereich beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Erstkaufs. Der Garantiezeitraum kann um weitere 24 Monate verlängert werden, wenn das Produkt innerhalb von 28 Tagen nach dem Kauf im Internet unter https://go.wagner-group.com/3plus2 registriert wird.
Bei kommerzieller Vermietung, industriellem Gebrauch (z.B. Einsatz im Schichtbetrieb) oder gleichzusetzender Beanspruchung beträgt die Garantiezeit 12 Monate aufgrund der deutlich höheren Belastung. Hier behalten wir uns vor, im Einzelfall eine Prüfung vorzunehmen und gegebenenfalls die Garantie abzulehnen.
Zeigen sich innerhalb der Garantiezeit Fehler in Material, Verarbeitung oder Leistung des Geräts, so sind Garantieansprüche unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb einer Frist von 2 Wochen nach Entdeckung des Fehlers geltend zu machen.
Die detaillierten Garantiebestimmungen erhalten Sie auf Nachfrage bei unseren autorisierten WAGNER Partnern (siehe Webseite oder Betriebsanleitung) oder in Textform auf unserer Webseite:

https://go.wagner-group.com/pf-warranty-conditions

Änderungen vorbehalten

EU Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU
Angewandte harmonisierte Normen:
EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

Die EU Konformitätserklärung liegt dem Produkt bei.
Sie kann bei Bedarf mit der Bestellnummer **2450631** nachbestellt werden.

MANY THANKS FOR PLACING YOUR TRUST IN US

We would like to congratulate you on purchasing this WAGNER product; we are sure that you will enjoy working with it greatly.
Please read the Operating Manual carefully and observe the safety information before starting the tool. Store the Operating Manual in a safe place close to the product in case it needs to be used by someone else.
We would be happy to be of assistance if you have any questions, suggestions or requests. Please contact us via the phone number included on the back page or via our homepage, **www.wagner-group.com.**

Contents

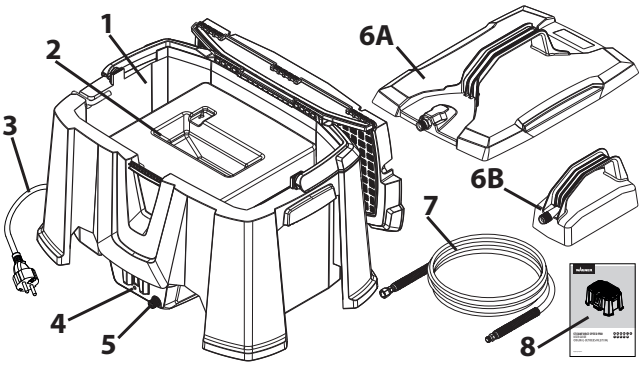
1. Explanation of symbols used 19
2. Scope of delivery 19
3. General Safety Instructions 20
4. Safety Instructions for Steam Wallpaper Strippers 21
5. Intended use 22
6. Extension Leads EU/UK 22
7. Preparation 23
8. Operation 23
9. Refilling 24
10. Descaling 24
11. Storage 25
12. Maintenance 26
13. Important Note regarding Product Liability! 26
14. Correction of Malfunctions 26
15. Technical Data 27
16. Spare parts 27
17. Accessories 28
18. Environmental protection 28

1. Explanation of symbols used

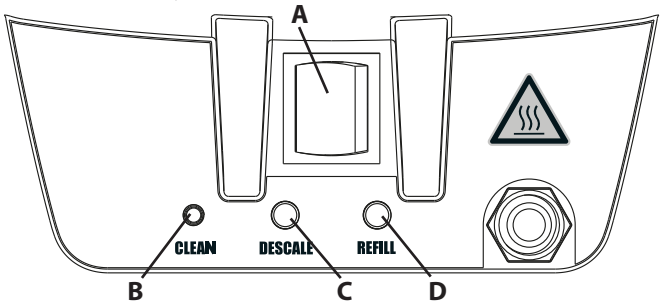
	**This symbol indicates a potential danger to you or for the tool. Under this symbol you can find important information on how to avoid injuries and damage to the power tool.**		**Indicates tips for use and other particularly useful information.**
			**Indicates tips on efficient and sustainable use and how to extend the life of the product.**
	**Caution - risk of burns: surface can get hot during use.**		**Beware of steam.**
	**Risk of scalding: When working overhead, beware of hot dripping water**		**Wear suitable safety gloves when working.**
	**Wear suitable safety goggles while working.**		**Use the device indoors only.**

2. Scope of delivery

1 Main unit
2 Water tank
3 Supply cord
4 Control panel
5 Hose connection
6 Steamplates (A) large/ (B) small
7 Steam hose 4.9 m
8 Operating manual



Controls and displays on the device



A ON/OFF switch (lights up when ON)

B Clean button: Starts the automatic descaling function (press and hold for 3 seconds)

C Descaling indicator: Lights up when the appliance is to be descaled.

D Water level indicator: Lights up when the water tank is to be refilled.

3. General Safety Instructions

CAUTION! *Read all the instructions. Non-observance of the instructions below can cause electric shock, fire and/or serious personal injuries.*

a) Keep your workplace clean and well lit. *Disorderly or unlit workplaces may result in accidents.*

b) Keep children, unauthorised persons and animals out of reach of the steamer. *You can lose control of the appliance if you are distracted.*

c) The steamer plug must fit into the socket-outlet. The plug may not be modified in any form. Do not use adaptor plugs together with protective-earthed tools. *Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of an electric shock.*

d) Avoid physical contact with earthed surfaces such as pipes, heating elements, stoves and refrigerators. *The risk through electric shock increases if your body is earthed.*

e) This device can be used by persons with impaired physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the dangers arising from it.

f) Children shall not play with the appliance. *Risk of scalding or shock.*

g) Never use the tool in hazardous areas that contain flammable liquids, gases or dusts. *Power tools generate sparks that can ignite dust or vapours.*

h) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agents to avoid a safety hazard.

4. Safety Instructions for Steam Wallpaper Strippers

ATTENTION! When working with hot steam (min.100°C), there is a risk of serious scalding. Hot steam and boiling water can emit when the safety valve (fig. 1)is activated due to overpressure in incorrect operation of the unit.



Only change position during use, with care. The steam unit, hose and steamplate can be very hot. Always wear suitable protective clothing / gloves.

Operate the unit only with pure water without agents or additives. Do not switch the unit on when empty.

Never point the steamplate / bar at people, animals, at objects sensitive to temperature or other electrical equipment. Do not point liquid or steam directly at electrical devices or equipment containing electrical components, such as the interior of ovens. **Always ensure that the unit is standing securely in a horizontal position (on the floor). (Fig. 2)**

Be careful of overhead dripping, when using on overhead areas tilt the steamplate away from the face and body and regularly empty the steamplate of any collected condensation.

Always visually check that the hose and steamplate inlet are not blocked before attempting to use.

Do not stand on or place objects onto the unit or steam hose. Never over-twist or make kinks in the steam hose and never block the valve. Only carry the device by the handles provided.

Never pull on the steam hose or supply cord. Whenever accessories are replaced, during maintenance, when filling / refilling or draining, and whenever the steam device is not in use (including breaks between work), the plug on the mains cable must be removed from the socket. The device must be kept out of the reach of children whenever it is switched on or

cooling down.
Never overfill the unit. Unplug the unit in the event of overfilling or a fault.
Use only WAGNER **original spare parts and accessories!**
Caution! Danger of short-circuits! Cover socket-outlets and switches and do not subject them to steam. When using an extension cable: max.10m long – the cord cross-section must be at least 3 x 1,5 mm^2. **Avoid damage!** When working in the vicinity of wood / gypsum bases and coated materials these can be impaired by heat or steam. Remedy: Use a heat / steam shield made of cardboard or metal. The device must never be left unsupervised while it is plugged into the mains power supply. Keep the unit away from children and animals.



Maximum weight for standing on the unit is 150 kg and no more than 1 person at a time. Ensure a safe stand.

Do not permit oil, grease or slippery material to accumulate on the step/platform.
Do not allow objects to accumulate on the step/platform.
Do not use a ladder or other device on the step to get greater heights.
Do not apply impact loads on the step/platform.

5. Intended use

The Steam Wallpaper Stripper is solely suited to removing wallpaper. The device may only be used indoors.
To ensure long life of the steam wallpaper stripper, unplug and clean your unit immediately and thoroughly after each use.

CAUTION! - Steam can loosen weak, cracked, porous or poorly bonded plaster. Check a small area before starting work. Do not hold the steamplate in one position too long and stop if plaster starts to break.

PROTECT YOUR HOME - To prevent marks from steam on carpets and soft furnishings it is recommended the unit be place on a hard flat board. Ensure the unit will not slip or tilt. Dust sheets and newspapers are not suitable.



- Supply cord must be connected to a grounded (3 prong) mains socket-outlet.
- Arrange replacement of a worn or damaged supply cord. NEVER repair a supply cord.

6. Extension Leads EU/UK

If you are using an extension lead it must be rated at a minimum of 16 Amps (110V) / 13 Amps (230V) and fully unwound. Do not operate with an extension lead rated less than 16 Amps / 13 Amps as this will cause premature failure of the element which is not covered

by the guarantee.

7. Preparation

Prepare the old wallpaper well so that you can remove it as quickly as possible and thus in an energy-efficient way.



To achieve fast paper removal always gently score the areas to be stripped. With heavily embossed, vinyl-coated or painted papers this is essential. Either use a proprietary perforator tool or alternatively score the paper with the edge of a wall scraper in a 'criss-cross' pattern with 15 cm spacing. As with all decorating work be sure to protect carpets and furniture with covers.

8. Operation

- Place the unit on a flat surface near the area to be stripped.
- Open the lid of the device and remove the hose, the steam plates and the power cable.
- Hold the water tank by the sides and pull it out of the device (Fig. 3).
- Place the water tank on a flat surface with the tank opening facing upwards, unscrew the tank cap and fill with clean water (no hot water). (Fig. 4). **Do not use additives - do not overfill**.
- Screw the tank cap back in place and check that it is tight.
- Put the water tank back into the device.
- Fully uncoil the hose and supply cord.
- Screw hose onto threaded outlets of boiler and steamplate, securely by hand. **Do not overtighten** (Fig. 5).
- Connect the supply cord from the unit to the socket-outlet and switch on.

Caution! Beware of hot water discharge prior to steam emission.

- It can take up to 3.5 mins (approx.) before steam is produced - depending on fill water temperature. **DO NOT leave unattended.**
- Once steam is being produced at the steamplate you are ready to commence operation.

CAUTION! WARNING: Hot liquid or steam can burn.

Danger of scalding! Steam may also condense into boiling droplets. Steam should not be directed towards electrical appliances.

- Press the steam plate against the wall for a few seconds.

Determine what the shortest time is to remove the wallpaper. The faster you work, the more energy you can save.

- Move the steamplate to the section immediately next to where you have just been working and use a wallpaper scraper to remove the section that has just been steamed (Fig. 6).
- You may need to leave the steamplate against the wall for longer periods with some papers or re-steam if not completely removed.

9. Refilling

The unit will operate for approximately 78 minutes (230V) / 129 minutes (110V) before requiring refilling (the water level indicator lights up).

You must never allow the unit to boil dry. There is a safety thermal cut-out device fitted to the unit. If the unit is allowed to boil dry this will operate and prevent further use.

- Switch the unit off and allow it to cool for at least 5 minutes.

Beware of Steam! The Steam is very hot - wear gloves and keep face clear.

- Open the lid, hold the water tank by the sides and pull it out (Fig. 3).
- Place the water tank on a flat surface with the tank opening facing upwards, unscrew the tank cap and fill with clean water (no hot water). (Fig. 4). **Do not use additives - do not overfill**.

10. Descaling

Regular descaling is key to your steamer functioning properly. The descaling indicator serves as a guide (depending on the hardness of the water, earlier or later descaling may be advisable). Units which are defective due to a lack of descaling are excluded from the guarantee!

Limescale deposits on the heating element act like an insulating layer and increase energy consumption. Check the heating element visually at regular intervals and descale at an early stage.

- Using standard descaling liquid (citric acid recommended) or tablets, fill a jug with 1.0 litres of water.
- Add correct amount of descaler following manufacturer's guidelines and mix thoroughly.
- Hold the water tank by the sides and pull it out (Fig. 3).
- Place the water tank on a flat surface with the tank opening facing upwards, unscrew

the tank cap and pour in the prepared descaling solution (Fig. 4).
- Screw the tank cap back in place and check that it is tight.
- Open the cover and remove the boiler (Fig. 7+8).
- Empty the boiler completely.

If the boiler is not completely emptied, the descaling programme will not start and an acoustic signal will sound (5 beeps).

- Insert the boiler into the device and hand-tighten the cover.
- Put the water tank back into the device.
- Switch on the device.
- Press the CLEAN button for about 3 seconds to start the automatic descaling programme (an acoustic signal sounds and the descaling indicator starts flashing).
- When descaling is complete (duration approx. 20 minutes), an acoustic signal sounds again and the descaling indicator goes out.
- Switch off the device.
- Clean all connections on the appliance, hose and steam plate.
- Blow through the steam hose with compressed air to remove deposits and prevent a malfunction.
- Hold the water tank by the sides and pull it out of the device (Fig. 3).
- Open the cover and remove the boiler (Fig. 7+8).
- Rinse the unit thoroughly two or three times with clean water in order to remove any remaining descaling solution.

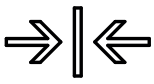
Before reinserting the boiler, check whether condensation has collected at the bottom of the device and, if so, remove it (Fig. 9).

If no further work is done after descaling, run the machine again with clear water for approx. 20 seconds.

11. Storage

- Allow the device to cool down.
- Hold the water tank by the sides and pull it out of the device (Fig. 3).
- Open the cover and remove the boiler (Fig. 7+8).
- Rinse out the water tank and boiler with clean water and empty them completely.
- Check whether condensation has collected at the bottom of the device and, if so, remove it (Fig. 9).
- Insert the boiler into the device and hand-tighten the cover.
- Put the water tank back into the device.
- Store the hose, steam plates and power cable in the designated places (Fig. 10).

To make it easier to stow the hose, there are markings on it for the correct winding radius.



12. Maintenance

- Grease the boiler and tank cap opening as well as the O-rings on the tank nozzle and pressure relief valve if necessary. (Fig. 11)
- Check the filter in the tank cap and clean it if necessary.

13. Important Note regarding Product Liability!

In accordance with an EC directive, the manufacturer is liable for this product only if all parts originate from or were approved by the manufacturer and the tools are assembled and operated correctly. The use of other accessories and spare parts can partially or completely invalidate the liability.

14. Correction of Malfunctions

Malfunction	Cause	Remedy
The steam wallpaper stripper is not working	• Heating element covered in limescale	• Clean
	• Malfunction (Descale and Refill flash and an acoustic signal sounds)	• Check the unit (tank, hose) for leaks. Check if the float is stuck. Check the heating element for scale build-up. Check / clean the filter in the tank cap.
	• Too little water in tank. A safety cut out is fitted to prevent overheating of element if there is little water in tank.	• Check the heating element and descale if necessary. Fill with more water. Wait 2 minutes. Refill will reset the cut-out element.
	• Unit at an angle, heating element is not in water.	• Move unit into horizontal position.
	• Usage of an extension lead	• Check that the extension lead is rated at minimum of 13 Amps (230V)/ 16 Amps (110V) and fully unwound.
	• Overpressure valve triggered (e.g. due to calcification or kinked/ clogged hose)	• Let the device cool down and eliminate the cause (e.g. descale and clean hose)
Water in or under the device	• Overpressure valve triggered (e.g. due to calcification or kinked/ clogged hose)	• Let the device cool down and eliminate the cause (e.g. descale and clean hose)
	• Boiler leaking	• Replace

Malfunction	Cause	Remedy
Device calcifies very quickly	• Water too calcareous	• Use distilled water

If the unit still will not operate return the unit to the dealer or authorised agent for investigation.

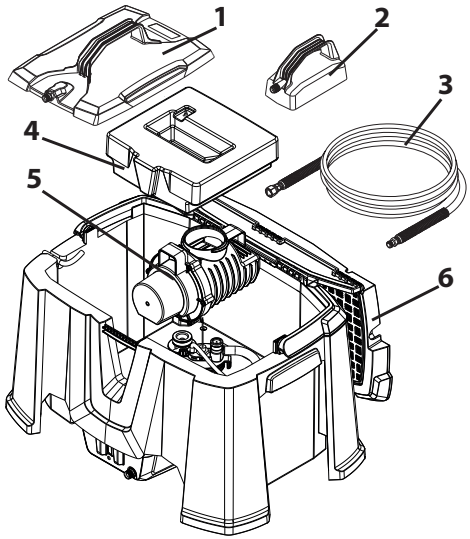
15. Technical Data

	230 V version	110 V version
Power source:	230 V ~ 50Hz	110 V ~ 50Hz
Power consumption:	2750W (UK/EU) 2300W (AUS)	1760W
Max steaming time:*	78 Minutes (UK) 95 Minutes (AUS)	129 Minutes
Steam rate:	58 g/ min (UK) 47 g/ min (AUS)	35 g/min
Max. filling volume:	5.1L	
Hose length:	4.9 m	
Unit weight:	7.5kg	
Max. weight load (one person only):	150 kg	

*Approximate steam time before the safety cut-out operates.

16. Spare parts

Pos.	Name	Order No.
1	Steamplate large	2448647
2	Steamplate small	2414573
3	Steam hose	2448661
4	Water tank cpl.	2448637
5	**Make sure to order the boiler with the correct voltage.** Boiler cpl. (EU/UK, 230V) Boiler cpl. (UK, 110V) Boiler cpl. (AUS, 230V)	 2448631 2448696 2448707
6	Cover cpl.	2448667



17. Accessories

Further information about the WAGNER range of products for decorative preparation is available on **www.wagner-group.com.**

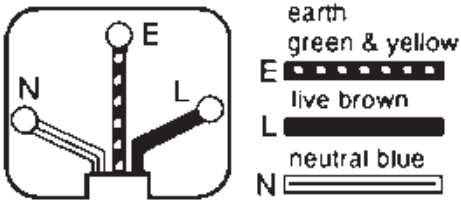
18. Environmental protection

The tool and all accessories and packaging have to be recycled in an environmentally friendly manner. Do not dispose of the tool with household waste. Support environmental protection by taking the tool to a local collection point or obtain information from a specialist retailer.

WARNING (UK ONLY)

Mains Connection 230V

Your unit has been supplied with a supply cord and a fitted plug. This is identified by the fuse holder in the base of the plug. Please read the following safety instructions before use.



1. If the fitted plug is cut off from the supply cord then the plug must be disposed of safely.
2. **NEVER** under any circumstances insert such a plug into a 13 Amp socket-outlet.
3. **NEVER** under any circumstances use the appliance or supply cord without the fuse cover fitted. This is the little cover fixed into the base of plug to hold the fuse in place.
4. If you lose the fuse cover then please contact any electrical dealer for a replacement or ring our helpline above.
5. A replacement fuse must be rated at 13 Amps and approved to BS1362.

IF IN ANY DOUBT PLEASE CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

If you need to fit a plug to the supply cord, this should be fitted in accordance with the wiring instructions below, and will need to be used with a 13 Amp fuse. If in doubt consult a qualified electrician.

EU Declaration of conformity

We declare under sole responsibility that this product conforms to the following relevant stipulations:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU
Applied harmonised norms:
EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

The EU declaration of conformity is enclosed with the product.
If required, it can be re-ordered using order number **2450631**.

3 + 2 YEAR GUARANTEE ON THIS WAGNER CONTRACTOR PRODUCT

(Status 03.03.2022)

WAGNER exclusively provides the commercial buyer who has purchased the product from an authorised specialist dealer (hereinafter referred to as the „Customer“) with a guarantee for the products listed on the Internet at https://go.wagner-group.com/3plus2-info in addition to the statutory warranty regulations, unless there is a guarantee exclusion.

The guarantee period for WAGNER products (devices) in the contractor‘s sector is 36 months and begins with the date of purchase of the initial purchase. This guarantee period is extended by a further 24 months if the product is registered within 28 days of purchase on the Internet at https://go.wagner-group.com/3plus2.

In cases of commercial rental, industrial use (e.g. use in shift operation) or equivalent use, the guarantee period is 12 months due to the significantly higher load. We reserve the right to carry out a check in individual cases and refuse the guarantee where necessary.

If any material, machining or performance defects are identified in the device within the guarantee period, then the guarantee claims must be made immediately and within a period of no more than 2 weeks following discovery of the defect.

The detailed guarantee conditions can be obtained on
request from our authorised WAGNER partners (see website or operating instructions) or in text form on our website:
https://go.wagner-group.com/pf-warranty-conditions

Subject to modifications

UKCA Declaration of conformity

We declare under sole responsibility that this product conforms to the following relevant regulations:

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013

Applied harmonised standards
BS EN 60335-1:2012+A15:2021, BS EN 60335-2-23:2003+A2:2015,
BS EN IEC 55014-1:2021, BS EN IEC 55014-2:2021, BS EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,
BS EN 61000-3-3:2013+A2:2021, BS EN 62233:2008

MERCI DE VOTRE CONFIANCE

Nous vous félicitons d'avoir acquis ce produit WAGNER ; nous sommes absolument certains que vous aurez grand plaisir à travailler avec.
Veuillez lire le mode d'emploi et respecter les consignes de sécurité avant de mettre en marche l'appareil. Veuillez conserver soigneusement le mode d'emploi en lieu sûr, à proximité de l'appareil si une autre personne que vous deviez utiliser l'appareil.
Toutes vos questions, suggestions ou demandes sont les bienvenues. Veuillez nous contacter soit par téléphone au numéro indiqué en dernière page, soit via notre site Internet **www.wagner-group.com.**

Table des matières

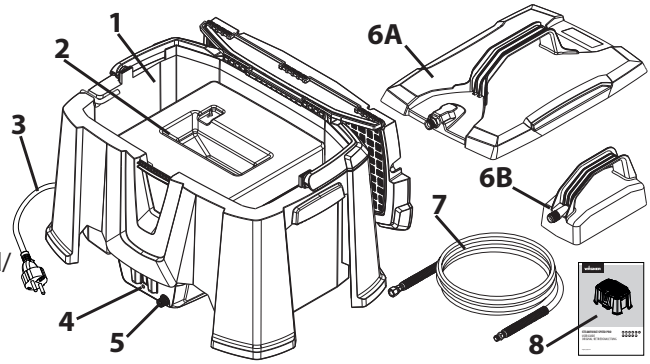
1. Explication des symboles utilisés 31
2. Matériel fourni 31
3. Consignes de sécurité générales 32
4. Consignes de sécurité pour les décolleuses de papier peint 33
5. Utilisation prévue 35
6. Rallonges 35
7. Préparation 35
8. Utilisation 36
9. Remplissage 37
10. Détartrage 37
11. Entreposage 38
12. Entretien 38
13. Remarque importante concernant la responsabilité associée aux produits ! 39
14. Dépannage 39
15. Caractéristiques techniques 40
16. Pièces de rechange 40
17. Accessoires 40
18. Protection de l'environnement 40

1. Explication des symboles utilisés

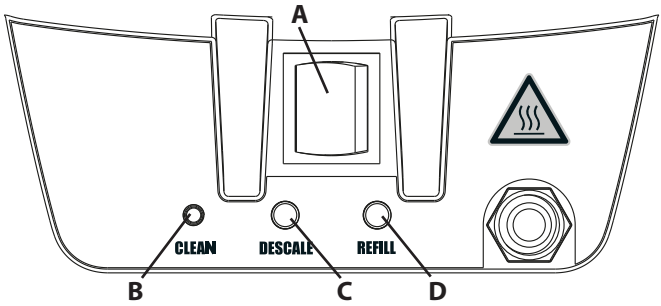
	**Ce symbole indique un danger potentiel pour vous ou l'outil. Ce symbole est accompagné d'informations importantes sur la manière d'éviter des accidents corporels et des dommages pour l'outil électrique.**		**Ce symbole signale des conseils d'utilisation et d'autres remarques particulièrement utiles.**
			**Indique des conseils pour une utilisation efficace et durable et comment prolonger la durée de vie du produit.**
	**Attention, risque de brûlure : les surfaces peuvent chauffer pendant l'utilisation.**		**Attention à la vapeur.**
	**Risque de brûlure : Pour les travaux au-dessus de la tête, prendre garde à l'écoulement de gouttes d'eau très chaudes**		**Portez des gants de protection appropriés pendant le travail.**
	**Portez des lunettes de protection lors de la réalisation de travaux.**		**Utiliser l'appareil uniquement à l'intérieur.**

2. Matériel fourni

1 Dispositif principal
2 Réservoir d'eau
3 Cordon d'alimentation
4 Commande
5 Raccord de tuyau
6 Plateaux à vapeur (A) grand/ (B) petit
7 Flexible à vapeur, 4,9 m
8 Mode d'emploi



Éléments de commande et affichages sur l'appareil



A Interrupteur MARCHE/ARRÊT (s'allume lorsqu'il est activé)

B Bouton Clean : Démarre la fonction de détartrage automatique (maintenir la pression pendant 3 secondes)

C Indicateur de détartrage : S'allume lorsque l'appareil doit être détartré.

D Indicateur de niveau d'eau : S'allume lorsque le réservoir d'eau doit être rempli.

3. Consignes de sécurité générales

ATTENTION! *Lire toutes les instructions. Des erreurs lors de l'application des instructions mentionnées dans la suite peuvent provoquer un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.*

a) S'assurer que votre poste de travail est rangé et bien éclairé. *Un poste de travail désordonné et peu éclairé peut provoquer des accidents.*

b) Garder les enfants, les personnes non autorisées et les animaux éloignés de la décolleuse. *Si vous êtes distrait, vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil.*

c) La fiche de la décolleuse doit être parfaitement branchée dans la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. Ne jamais utiliser d'adaptateurs avec des outils de protection mis à la terre. *Les fiches intactes et les prises adaptées réduisent le risque d'électrocution.*

d) Éviter tout contact physique avec les surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les éléments de chauffe, les cuisinières ou les réfrigérateurs. *Le risque d'électrocution augmente si votre corps est relié à la terre.*

e) Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience

et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus.

f) Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. *Risque de brûlure ou d'électrocution.*

g) Ne jamais utiliser l'outil dans des zones dangereuses contenant des liquides inflammables, des gaz ou des poussières. *Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les particules de poussière ou les vapeurs.*

h) Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

4. Consignes de sécurité pour les décolleuses de papier peint

ATTENTION! La vapeur chaude (min. 100°C) implique des risques de brûlure grave.En cas de dysfonctionnement de l'appareil, il est possible que de la vapeur chaude et de l'eau bouillante s'échappent lorsque l'on active la soupape de sécurité (1). En cas de changement de position de travail, il est impératif de faire preuve de la plus grande prudence. L'appareil à vapeur, le flexible et le plateau à vapeur peuvent être bouillants. Toujours porter des vêtements de protection/ gants appropriés.





Toujours utiliser l'appareil avec de l'eau pure, sans additifs ou agents. Ne jamais allumer l'appareil lorsqu'il est vide.

Ne jamais diriger le plateau à vapeur/lance vers soi, vers d'autres personnes, vers des animaux ou des objets fragiles. Du liquide ou de la vapeur ne doivent pas être dirigés vers des équipements comportant des composants electriques, tels que l'intérieur des fours.

Toujours s'assurer que l'appareil repose stablement à l'horizontale (sur le sol) (Fig. 2).

Attention aux travaux au-dessus de la tête. En cas de travail au-dessus de la tête, la raclette à vapeur doit être orientée à l'opposé du visage et du corps et l'eau de condensation accumulée dans la raclette à vapeur doit être régulièrement vidée afin d'éviter que l'eau ne s'égoutte.
Avant l'utilisation, il faut toujours vérifier visuellement que le tuyau et l'entrée de la raclette à vapeur ne sont pas obstrués.

Ne pas marcher ou placer des objets sur le flexible à vapeur. Éviter de tordre le flexible à vapeur ou de faire nœuds et ne jamais bloquer la vanne. Ne porter l'appareil que par les poignées prévues à cet effet.

Ne jamais tirer sur le flexible à vapeur ou le cordon d'alimentation. L'appareil ne doit pas utilisé s'il a chuté, si il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

Ne jamais plonger l'appareil dans un liquide. En cas d'échange d'un accessoire, en cas de maintenance, lors des opérations de remplissage ou de vidange, ainsi que lorsque la machine à vapeur n'est pas utilisée (pauses incluses), la fiche du câble d'alimentation doit être débranchée de la prise. Il faut tenir l'appareil hors de la portée des enfants lorsqu'il est allumé ou encore chaud. Ne jamais trop dépasser la limite de remplissage de l'appareil. En cas de remplissage excessif ou de défaut, la fiche doit être débranchée de la prise secteur. Utiliser uniquement des **pièces de rechange et des accessoires d'origine** WAGNER!

ATTENTION ! Risque de court-circuit ! Recouvrir les prises de courant et les interrupteurs pour les protéger contre la vapeur. En cas d'utilisation d'une rallonge : longueur max. de 10m – section transversale min. de 3 x 1,5 mm^2.

Éviter de l'endommager ! La chaleur ou la vapeur risque d'altérer les matières à base de bois/gypse et les matériaux enrobés se trouvant à proximité de la zone de travail. Solution : utiliser un bouclier thermique /écran de protection contre la vapeur en carton ou en métal. En cas de surchauffe, l'appareil s'arrête automatiquement.

L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau d'alimentation. Ne jamais laisser des enfants ou des animaux s'approcher de l'appareil.



Le poids maximum autorisé sur l'appareil est de 150 kg et il ne peut y avoir plus d'une personne à la fois. Veiller à une bonne stabilité.

Empêcher toute accumulation d'huile, de graisse ou de matériau glissant sur la marche/plateforme.
Empêcher toute accumulation d'objets sur la marche/plateforme.
Ne pas placer d'échelle ou d'autre élément sur la marche pour gagner en hauteur.
Ne pas appliquer de charge dynamique sur la marche/plateforme .

5. Utilisation prévue

La décolleuse de papier peint à vapeur doit exclusivement être utilisée pour décoller le papier peint. L'appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.

Afin d'assurer une longue durée de vie à la décolleuse à papier peint, débrancher et nettoyer soigneusement l'appareil immédiatement après chaque usage.

ATTENTION! - Le plâtre de faible consistance, craquelé ou poreux peut se détacher à la vapeur. Avant de commencer à travailler, il est indispensable d'effectuer des essais sur une petite surface. La plaque à vapeur ne doit jamais être immobilisée trop longtemps à une position et éloignée immédiatement si le plâtre commence à se fissurer.

PROTEGEZ VOTRE INTÉRIEUR - Pour éviter les traces de vapeur sur les tapis et tissus d'ameublement, il est recommandé de toujours placer l'appareil sur une surface plane et dure. Veillez à ce que l'appareil ne risque pas de s'incliner ou de tomber. Les plaquettes de protection et les papiers journaux ne sont pas adaptés.



- Le cordon d'alimentation secteur doit être raccordé à une prise de courant mise à la terre (2 pôles + terre).
- Remplacer le cordon d'alimentation s'il est usé ou endommagé. NE JAMAIS réparer un cordon d'alimentation.

6. Rallonges

Si vous utilisez une rallonge, elle doit être dimensionnée à au moins 13 A et être entièrement déroulée. Ne pas utiliser un cordon dimensionné pour un courant de moins de 13 A car cela provoquera une défaillance prématurée du dispositif, ce qui ne sera pas couvert par la garantie.

7. Préparation



Préparez bien l'ancien papier peint afin de pouvoir l'enlever le plus rapidement possible et donc avec un bon rendement énergétique.



Pour décoller rapidement le papier, commencer toujours par rayer doucement la surface à arracher. Cette étape est essentielle pour les papiers gaufrés, vinyle ou peints. Pour ce faire, utiliser un outil perforant disponible dans le commerce ou rayer le patient avec le bord d'un couteau à enduire en réalisant un motif de croisillons de 15 cm. Comme pour tous les travaux de décoration intérieure, recouvrir les tapis, moquettes et meubles.

8. Utilisation

- Placer l'appareil sur une surface plane près de la zone à décoller.
- Ouvrez le couvercle de l'appareil et retirez le tuyau, les raclettes à vapeur et le câble d'alimentation.
- Tenir le réservoir d'eau par les côtés et le sortir de l'appareil. (Fig. 3)
- Déposer le réservoir d'eau sur une surface plane avec l'ouverture du réservoir vers le haut, dévisser le couvercle du réservoir et le remplir d'eau propre (pas d'eau chaude). (Fig. 4) **Ne pas utiliser d'additifs – ne pas trop remplir**.
- Refermer le réservoir et vérifier qu'il est étanche.
- Remettre le réservoir d'eau dans l'appareil.
- Dérouler entièrement le flexible et le cordon d'alimentation.
- Bien visser manuellement le tube sur les embouts filetés du réservoir chauffant et de la plaque. **Ne pas trop serrer.**
- Brancher le cordon d'alimentation de l'appareil dans la prise de courant et mettre sous tension l'appareil.



Attention ! Attention à l'eau chaude qui risque de s'écouler avant l'émission de la vapeur.

- La génération de la vapeur peut prendre jusqu'à 3,5 minutes (env.) en fonction de la température initiale de l'eau utilisée. **Ne pas laisser sans surveillance.**
- Lorsque de la vapeur est produite au niveau du plateau à vapeur, vous pouvez commencer à utiliser l'appareil.

ATTENTION!



Avertissement : le liquide ou la vapeur chaude peuvent causer des brûlures. Vous risquez de vous ébouillanter. La vapeur peut également se condenser en gouttelettes bouillantes. Ne jamais diriger la vapeur vers des appareils électriques.

- Appuyez la raclette à vapeur contre le mur pendant quelques secondes.



Faites plusieurs essais pour voir quel est le temps le plus court pour décoller le papier peint. Plus vous travaillez vite, plus vous pouvez économiser de l'énergie.

- Déplacez le plateau à vapeur sur la partie adjacente à celle où vous travailliez et utilisez une décapeuse pour retirer le papier peint de la partie qui vient d'être traitée à la vapeur (Fig. 6).
- Avec certains papiers, il vous faudra peut-être appliquer le plateau contre le mur plus longtemps, ou recommencer l'opération si tout le papier n'a pas pu être enlevé.

9. Remplissage

Le temps de fonctionnement de l'appareil est d'environ 78 minutes (EU) / 95 minutes (CH) avant qu'il soit nécessaire de le remplir (l'indicateur de niveau d'eau s'allume).

Vous ne devez jamais laisser l'appareil en ébullition jusqu'à évaporation complète de l'eau. Un disjoncteur thermique est raccordé à l'appareil. Il se déclenche si l'eau est complètement évaporée pour éviter que l'appareil continue de fonctionner.

- Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 5 minutes.

Attention à la vapeur ! La vapeur est brûlante – portez des gants et tenir le visage éloigné du plateau.

- Ouvrir le couvercle, tenir le réservoir d'eau par les côtés et le retirer (fig. 3).
- Déposer le réservoir d'eau sur une surface plane avec l'ouverture du réservoir vers le haut, dévisser le couvercle du réservoir et verser la solution de détartrage préparée. (Fig. 4) **Ne pas utiliser d'additifs – ne pas trop remplir**.

10. Détartrage

Un détartrage régulier est indispensable pour que votre décolleuse fonctionne correctement. L'indicateur de détartrage sert ici d'aide à l'orientation (en fonction du degré de dureté de l'eau, il peut être judicieux de procéder à un détartrage plus tôt ou plus tard). Les composants dont le dysfonctionnement est dû à un manque de détartrage sont exclus de la garantie !

Les dépôts de calcaire sur l'élément chauffant agissent comme une couche isolante et augmentent la consommation d'énergie. Réaliser régulièrement un contrôle visuel de l'élément chauffant et le détartrer à temps.

- Utilisez les détartrants liquides (acide citrique recommandé) ou les tablettes disponibles dans le commerce et versez 1,0 litre d'eau dans un récipient gradué.
- Ajoutez la quantité de détartrant conforme aux indications du fabricant et mélangez bien le tout.
- Tenir le réservoir d'eau par les côtés et le sortir de l'appareil. (Fig. 3)
- Déposer le réservoir d'eau sur une surface plane avec l'ouverture du réservoir vers le haut, dévisser le couvercle du réservoir et verser la solution de détartrage préparée. (Fig. 4)
- Refermer le réservoir et vérifier qu'il est étanche.
- Dévisser le couvercle et retirer la chaudière. (Fig. 7+8)
- Vider complètement la chaudière.

Si la chaudière n'est pas complètement vidée, le programme de détartrage ne démarre pas et un signal sonore retentit (5 bips).

- Insérer la chaudière dans l'appareil et serrer le couvercle à la main.
- Remettre le réservoir d'eau dans l'appareil.
- Allumer l'appareil.
- Appuyer sur la touche CLEAN pendant environ 3 secondes pour lancer le programme de détartrage automatique (un signal sonore retentit et le voyant de détartrage se met à clignoter).
- Lorsque le détartrage est terminé (durée d'environ 20 minutes), un signal sonore retentit à nouveau et le voyant de détartrage s'éteint.
- Éteindre l'appareil.
- Nettoyer tous les raccords de l'appareil, du tuyau et de la raclette à vapeur.
- Souffler de l'air comprimé dans le tuyau à vapeur pour éliminer les dépôts et prévenir tout dysfonctionnement.
- Tenir le réservoir d'eau par les côtés et le sortir de l'appareil. (Fig. 3)
- Dévisser le couvercle et retirer la chaudière. (Fig. 7+8)
- Rincer soigneusement la chaudière et le réservoir d'eau à l'eau claire pour enlever tous les résidus de la solution de détartrage.

Avant de remettre la chaudière en place, vérifier si de la condensation s'est accumulée en bas de l'appareil et, si c'est le cas, l'éliminer. (Fig. 9)

Si vous n'avez pas prévu de travaux après le détartrage, faites fonctionner l'appareil encore une fois pendant environ 20 secondes avec de l'eau claire.

11. Entreposage

- Laisser refroidir l'appareil.
- Tenir le réservoir d'eau par les côtés et le sortir de l'appareil. (Fig. 3)
- Dévisser le couvercle et retirer la chaudière. (Fig. 7+8)
- Rincer le réservoir d'eau et la chaudière à l'eau claire et les vider complètement.
- Vérifier si de la condensation s'est accumulée en bas de l'appareil et, si c'est le cas, l'éliminer. (Fig. 9)
- Insérer la chaudière dans l'appareil et serrer le couvercle à la main.
- Remettre le réservoir d'eau dans l'appareil.
- Ranger le tuyau, les raclettes à vapeur et le câble d'alimentation dans les endroits prévus à cet effet. (Fig. 10)

Pour faciliter le rangement du tuyau, il y a des marques sur celui-ci pour indiquer le rayon d'enroulement correct.



12. Entretien

- Graisser si nécessaire l'ouverture de la chaudière et du couvercle du réservoir ainsi que les joints toriques de la tubulure du réservoir et de la soupape de surpression. (Fig. 11)
- Vérifier le filtre dans le couvercle du réservoir et le nettoyer si nécessaire.

13. Remarque importante concernant la responsabilité associée aux produits !

Conformément à une directive européenne, le fabricant est responsable de ce produit uniquement si toutes ses pièces proviennent du fabricant ou ont été agréées par le fabricant et si les outils ont été assemblés et utilisés correctement. L'utilisation d'autres accessoires ou pièces de rechange peut invalider la responsabilité en totalité ou en partie.

14. Dépannage

Problème	Cause	Mesure
L'appareil ne produit pas d'ébullition	• Élément chauffant recouvert de calcaire	• Nettoyer
	• Dysfonctionnement (Descale et Refill clignotent et un signal sonore retentit)	• Vérifier que l'appareil (réservoir, tuyau) ne présente pas de fuites. Vérifier si le flotteur est bien fixé. Vérifier que l'élément de chauffe n'est pas entartré. Vérifier/nettoyer le filtre dans le couvercle du réservoir.
	• Niveau d'eau insuffisant dans le réservoir. Un dispositif d'arrêt d'urgence prévient la surchauffe de l'élément en cas de niveau d'eau insuffisant dans le réservoir.	• Vérifier l'élément de chauffe et le détartrer si nécessaire. Ajouter de l'eau.Patienter 2 minutes. L'élément chauffant est réinitialisé au remplissage
	• Inclinaison de l'appareil, l'élément chauffant est hors de l'eau	• Positionner l'appareilà l'horizontale
	• Utilisation d'une rallonge	• Vérifier que la rallonge est dimensionnée pour au moins 13 A et qu'elle est entièrement déroulée.
	• Soupape de surpression déclenchée (par ex. par entartrage ou tuyau plié/obstrué)	• Laisser refroidir l'appareil et éliminer la cause (par ex. détartrer et nettoyer le tuyau)
Eau dans ou sous l'appareil	• Soupape de surpression déclenchée (par ex. par entartrage ou tuyau plié/obstrué)	• Laisser refroidir l'appareil et éliminer la cause (par ex. détartrer et nettoyer le tuyau)
	• Chaudière non étanche	• Remplacer
L'appareil s'entartre très rapidement	• Eau trop calcaire	• Utiliser de l'eau distillée

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, le renvoyer au distributeur ou à un agent agréé pour rechercher la cause du dysfonctionnement.

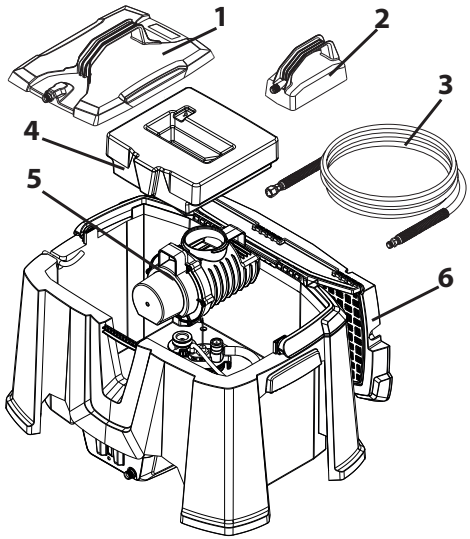
15. Caractéristiques techniques

Source d'alimentation :	230 V ~ 50 Hz	Puissance absorbée :	2750 W (EU) 2300 W (CH)
Temps de maintien de la vapeur :*	78 minutes (EU) 95 minutes (CH)	Taux de vapeur:	58 g/min (EU) 47 g/min (CH)
Volume maximal :	env. 5,1 litres	Poids de l'appareil :	env. 7,5 kg
Longueur du tuyau flexible :	4,9 m	Poids de charge max. (une seule personne):	150 kg

*Temps de maintien de la vapeur avant la coupure de sécurité.

16. Pièces de rechange

Pos.	Désignation	Référence
1	Plaque à vapeur grand	2448647
2	Plaque à vapeur petite	2414573
3	Tuyau flexible pour vapeur	2448661
4	Réservoir d'eau cpl.	2448637
5	Chaudière cpl. (EU) Chaudière cpl. (CH)	2448631 2448707
6	Couvercle cpl.	2448667



17. Accessoires

Vous trouverez des informations détaillées sur la gamme de produits WAGNER pour les applications de décoration à l'adresse **www.wagner-group.com.**

18. Protection de l'environnement

L'outil, tous ses accessoires et leurs emballages doivent être recyclés de manière écologique. L'outil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Participez à la protection de l'environnement en apportant l'outil dans une déchetterie locale ou demandez des renseignements à un revendeur spécialisé.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

GARANTIE 3 + 2 SUR CE PRODUIT DE WAGNER

(Version du 03.03.2022)

WAGNER offrent exclusivement aux acheteurs professionnels qui font l'acquisition d'un produit auprès d'un revendeur agréé (ci-après « clients ») une garantie supplémentaire aux conditions de garantie légale pour les produits listés sur la page internet https://go.wagner-group.com/3plus2-info, dans l'absence d'une éventuelle exclusion de garantie.
La durée de garantie des produits WAGNER (appareils) pour un usage artisanal est de 36 mois et commence à partir de la date d'achat initial. La durée de garantie se prolonge de 24 mois lorsque le client enregistre son produit dans les 28 jours qui suivent son achat sur l'espace dédié de notre site : https://go.wagner-group.com/3plus2.
En cas de location commerciale, d'usage industriel (utilisation en roulements) ou de sollicitation équivalente, la durée de garantie est limitée à 12 mois en raison d'une utilisation nettement plus intense. Dans ce cas, nous nous réservons le droit de réaliser des contrôles et, éventuellement, de refuser une prestation de garantie.
Si des vices de fabrication, de matériau ou de performance sont constatés pendant la durée de garantie, les vices doivent être signalés dans les plus brefs délais, soit dans une limite de 2 semaines après leur constatation.
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur demande auprès de nos partenaires agréés WAGNER (voir site Web ou manuel d'utilisation) ou sous forme écrite sur notre site Web :

https://go.wagner-group.com/pf-warranty-conditions

Sous réserve de modifications

CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre responsabilité que ce produit est en conformité avec les réglementations suivantes :

2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE

Conforme aux normes et documents normalisés :

EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

La déclaration de conformité UE est jointe à ce produit.
Elle peut être commandée au besoin sous le numéro de commande **2450631**.

GRAZIE PER LA SUA FIDUCIA

Ci congratuliamo con Lei per avere acquistato questo prodotto WAGNER; siamo certi che utilizzarlo sarà un piacere.

La preghiamo di leggere attentamente il Manuale Operatore e di osservare le avvertenze di sicurezza prima di avviare l'utensile. Conservi con cura le istruzioni per l'uso al sicuro nelle vicinanze del prodotto qualora debba essere utilizzato da qualcun altro. Saremmo lieti di esserle d'aiuto se ha domande, suggerimenti o richieste. La preghiamo di contattarci al numero di telefono riportato all'ultima pagina o sulla nostra homepage, **www.wagner-group.com.**

Sommario

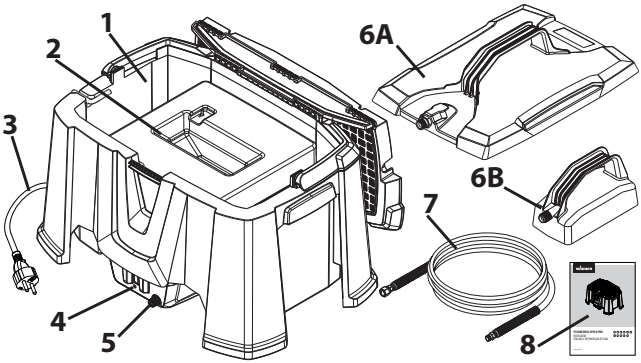
1. Spiegazione dei simboli utilizzati: 92
2. Dotazione 92
3. Norme di sicurezza generali 93
4. Avvertenze di sicurezza per Staccaparati a Vapore. 94
5. Uso previsto 95
6. Prolunghe EU 96
7. Preparazione 96
8. Funzionamento 96
9. Rabbocco 97
10. Decalcificazione 98
11. Ricarica 99
12. Conservazione 99
13. Avvertenza importante sulla responsabilità del prodotto! 99
14. Correzione di malfunzionamenti 100
15. Dati tecnici 101
16. Ricambi 101
17. Accessori 101
18. Tutela ambientale 101

1. Spiegazione dei simboli utilizzati:

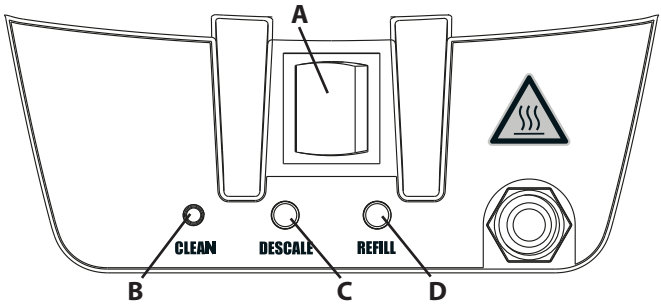
	**Questo simbolo indica un potenziale pericolo per Lei o per l'apparecchio. Al di sotto di tale simbolo troverà informazioni importanti che eviteranno a Lei di ferirsi a all'apparecchio di danneggiarsi.**		**Indica consigli per l'uso e altre informazioni particolarmente utili.**
			**Contraddistingue consigli sull'uso efficiente e sostenibile e su come prolungare il ciclo di vita del prodotto.**
	**Attenzione, pericolo di ustione: durante l'utilizzo la superficie può riscaldarsi.**		**Attenzione al vapore.**
	**Pericolo di ustioni: Quando si lavora sopra testa, prestare attenzione all'acqua calda che sgocciola dall'alto**		**Durante il lavoro indossare gli appositi guanti protettivi.**
	**Lavorare indossando occhiali protettivi appropriati.**		**Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.**

2. Dotazione

1 Unità principale
2 Serbatoio dell'acqua
3 Cavo di alimentazione
4 Pannello di comando
5 Attacco del tubo
6 Piastre vapore (A) grande/ (B) piccola
7 Tubo del vapore 4,9 m
8 Manuale operatore



Elementi di comando e indicatori dell'apparecchio



A Interruttore ON/OFF (si illumina quando l'apparecchio è acceso)

B Tasto Clean: avvia la funzione di decalcificazione automatica (premere per 3 secondi)

C Indicatore di decalcificazione: si accende quando l'apparecchio deve essere decalcificato.

D Indicatore del livello dell'acqua: si accende quando il serbatoio dell'acqua deve essere riempito.

3. Norme di sicurezza generali

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. *L'inosservanza delle istruzioni riportate nel seguito può causare la folgorazione elettrica, incendi o gravi lesioni.*

a) Mantenere la postazione di lavoro pulita e ben illuminata. *Lavorare in postazioni disordinate o male illuminate può essere causa di incidenti.*

b) Mantenere bambini, persone non autorizzate e animali fuori dalla portata del dispositivo a vapore. *In caso di distrazione, si rischia di perdere il controllo del dispositivo.*

c) La spina del dispositivo a vapore deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori in combinazione con strumenti con messa a terra di protezione. *In presenza di spine priva di modifiche e prese conformi, il rischio di scosse elettriche è minore.*

d) Evitare di entrare in contatto fisico con superfici con messa a terra come tubazioni, elementi di riscaldamento, stufe e frigoriferi. *Il rischio legato alle scosse aumenta se il corpo è collegato a terra.*

e) Il presente dispositivo può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza o conoscenza, soltanto se è assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza del dispositivo e hanno compreso i pericoli correlati.

f) Evitare che i bambini giochino con il dispositivo. *Rischio di ustioni e scosse.*

g) Non utilizzare l'apparecchio in aree pericolose in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infi ammabili. *Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.*

h) Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dai suoi centri di assistenza al fine di evitare rischi per la sicurezza.

4. Avvertenze di sicurezza per Staccaparati a Vapore





Attenzione! Lavorando con il vapore caldo (min. 100°C), vi è il rischio di gravi scottature. Quando la valvola di sicurezza (fig. 1) viene attivata a causa di sovrapressione dovuta al funzionamento non corretto dell'unità, si può verificare l'emissione di vapore caldo e acqua bollente. Cambiare posizione con cautela durante l'uso. Il vaporizzatore, il tubo flessibile e la piastra a vapore possono essere molto caldi. Indossare sempre indumenti/guanti di protezione adatti.

Utilizzare l'unità solo con acqua pura senza alcun prodotto o additivo. Non accendere l'unità se vuota.

Non puntare la piastra a vapore/barra verso persone, animali o oggetti sensibili alla temperature. Non erogare il liquido o il vapore su apparecchi o dispositivi dotati di componenti elettrici, come ad es. nell'interno dei forni. **Assicurarsi sempre che l'unità sia appoggiata in modo stabile al pavimento in posizione orizzontale (Fig. 2).**

Fare attenzione quando si lavora verso l'alto. Quando si lavora verso l'alto, tenere la piastra a vapore lontano dal volto e dal corpo e svuotare a intervalli regolari la condensa in essa accumulata per evitare fuoriuscite di acqua.

Prima dell'uso, effettuare sempre un controllo a vista e assicurarsi che il tubo e l'ingresso della piastra a vapore non siano occlusi.

Non salire né posizionare oggetti sul tubo del vapore. Non torcere

eccessivamente o piegare il tubo del vapore e non bloccare mai la valvola. Trasportare l'apparecchio soltanto tramite le apposite maniglie.
Non utilizzare mai il tubo del vapore o il cavo elettrico a questo scopo. Cessare l'uso del dispositivo in seguito a cadute del medesimo, se presenta danneggiamenti evidenti o se non è a tenuta.
Non immergere l'unità in liquido. Durante la sostituzione degli accessori, le operazioni di manutenzione, il riempimento/rabbocco o lo svuotamento, e se il dispositivo a vapore non è utilizzato (pause di lavoro incluse), disconnettere il cavo dell'alimentazione dalla presa elettrica. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini quando è acceso o in fase di raffreddamento.
Non riempire mai eccessivamente l'unità. Staccare la spina di rete in caso di riempimento eccessivo o guasto. **Utilizzare soltanto parti di ricambio e accessori WAGNER originali! Attenzione! Pericolo di cortocircuito!** Coprire le prese e gli interruttori e non esporli al vapore. Quando si utilizza un cavo di prolunga: lunghezza max 10 m e sezione del cavo di almeno 3x1,5 mm^2. **Evitare di danneggiare l'apparecchio!** Quando si lavora vicino a basi di legno/gesso e materiali verniciati, questi possono essere danneggiati dal calore o dal vapore. Rimedio: utilizzare una protezione di cartone o metallo. L'unità si spegne automaticamente in caso di surriscaldamento. Non lasciare mai l'unità senza controllo se l'interruttore è acceso. Tenere l'unità lontana da bambini e animali.



L'unità è in grado di reggere un peso massimo di 150 kg e non più di 1 persona alla volta. Assicurare la dovuta stabilità.

Non lasciare che olio, grasso o materiale scivoloso si accumulino sul gradino/sulla piattaforma.
Non lasciare che si accumulino degli oggetti sul gradino/sulla piattaforma.
Non utilizzare scale o altri dispositivi sul gradino per salire più in alto.
Non applicare carichi impulsivi al gradino/alla piattaforma.

5. Uso previsto

L'apparecchio Steam Wallpaper Stripper è destinato esclusivamente a essere utilizzato per staccare la carta da parati.L'apparecchio è previsto soltanto per l'uso in ambienti chiusi. Per assicurare la durabilità dello staccaparati a vapore, staccare l'unità dall'alimentazione e pulirla immediatamente e con cura dopo ogni uso.

ATTENZIONE! - Il vapore può sgretolare l'intonaco fragile, crepato, poroso o debolmente legato. Prima di iniziare il lavoro, eseguire un controllo su una piccola superficie. Non tenere la piastra vapore troppo a lungo nella stessa posizione e fermarsi se l'intonaco inizia a rompersi.

PROTEGGETE LA VOSTRA CASA - Per evitare che si formino macchie di vapore sui tappeti e sulla tappezzeria, si raccomanda di posizionare l'unità su un supporto di materiale rigido e piano. Accertarsi che l'unità non possa scivolare o inclinarsi. Teli antipolvere e giornali non sono adatti.



- Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa di rete messa a terra (tripolare).
- Disporre la sostituzione di un cavo di alimentazione usurato o danneggiato. Non riparare MAI un cavo di alimentazione.

6. Prolunghe EU

Se si utilizza una prolunga, deve essere omologata per un minimo di 13 ampere e deve essere completamente svolta. Non utilizzare prolunghe omologate per meno di 13 ampere in quanto ciò può causare il guasto prematuro dell'elemento che non è coperto dalla garanzia.

7. Preparazione



Preparare adeguatamente la carta da parati in modo da consentirne una rimozione più rapida possibile e quindi efficiente dal punto di vista energetico.



Per ottenere la rimozione veloce della carta, segnare sempre delicatamente le aree da staccare. Ciò è essenziale nel caso di carte molto in rilievo, rivestite in vinile o dipinte. Utilizzare un apposito strumento da taglio o in alternativa segnare la carta con il bordo di un raschietto da pareti secondo uno schema "a incrocio" con spaziature di 15 cm. Come in tutti i lavori di decorazione, assicurarsi di proteggere moquette e mobili con dei teli di copertura.

8. Funzionamento

- Collocare l'unità su una superficie piana in prossimità dell'area da staccare.
- Aprire il coperchio dell'apparecchio e rimuovere il tubo, le piastre a vapore e il cavo di alimentazione.
- Afferrare il serbatoio dell'acqua per i lati ed estrarlo dall'apparecchio (fig. 3).
- Disporre il serbatoio dell'acqua su una superficie piana con l'apertura verso l'alto, svitare il tappo e riempire con acqua pulita (non con acqua calda) (fig. 4). **Non utilizzare additivi - non riempire eccessivamente.**
- Richiudere il serbatoio e verificare la tenuta.
- Reinserire il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio.
- Svolgere completamente il tubo e il cavo di alimentazione.
- Applicare il tubo flessibile manualmente e in modo sicuro sulle estremità filettate di unità riscaldante e piastra a vapore. **Non stringere eccessivamente** (Fig. 5).
- Collegare il cavo di alimentazione dell'unità alla presa di corrente e accendere.

Cautela! Attenzione alla fuoriuscita di acqua calda prima dell'emissione di vapore.

- Possono occorrere fino a 3,5 minuti (circa) prima che venga prodotto il vapore, in funzione della della temperatura dell'acqua di riempimento **NON lasciare incustodito.**
- Una volta che il vapore viene erogato dalla piastra a vapore, si è pronti per iniziare il lavoro.

Attenzione! **Avvertenza:** Il liquido e il vapore possono essere bollenti. Pericolo di ustioni. Il vapore può inoltre condensare in gocce bollenti. Il vapore non dovrebbe essere diretto verso apparecchiature elettriche.

- Premere la piastra a vapore contro la parete per alcuni secondi.

Utilizzare l'apparecchio cercando di ottenere tempi rapidi di rimozione della carta da parati. Più veloce è la rimozione, più energia si risparmia.

- Spostare la piastra a vapore alla sezione immediatamente vicina a quella in cui si è appena lavorato e utilizzare un raschietto per carta da parati per rimuovere la sezione che è stata appena vaporizzata (Fig. 6).
- Potrebbe essere necessario lasciare la piastra a vapore sulla parete per periodi più lunghi con alcune carte o ripassare se la carta non è stata completamente rimossa.

9. Rabbocco

L'unità funziona per circa 78 minuti prima di necessitare di rabbocchi (l'indicatore del livello dell'acqua si accende).

Non lasciare mai che l'unità evapori a secco. Sull'unità è montato un interruttore termico di sicurezza. Se l'unità viene lasciata evaporare a secco, interverrà questo interruttore impedendo un ulteriore utilizzo.

- Spegnere l'unità e lasciarla raffreddare per almeno 5 minuti

Attenzione al vapore! Il vapore è molto caldo - indossare guanti e tenere lontano il viso.

- Aprire il coperchio, afferrare il serbatoio dell'acqua per i lati ed estrarlo (fig. 3).
- Disporre il serbatoio dell'acqua su una superficie piana con l'apertura verso l'alto, svitare il tappo e riempire con acqua pulita (non con acqua calda) (fig. 4). **Non utilizzare additivi - non riempire eccessivamente.**

10. Decalcificazione

Una regolare decalcificazione è essenziale per il corretto funzionamento dell'apparecchio. A questo proposito, l'indicatore di decalcificazione funge da riferimento (a seconda della durezza dell'acqua, può essere necessario anticipare o posticipare la decalcificazione). I difetti dovuti a una inadeguata decalcificazione non sono coperti da garanzia!

I depositi di calcare sull'elemento termico agiscono come uno strato isolante e aumentano il consumo elettrico. Controllare a vista l'elemento termico a intervalli regolari e sottoporlo a tempestiva decalcificazione.

- Utilizzare un anticalcare liquido (si consiglia l'uso di acido citrico) o in pastiglie di tipo comune e versare 1,0 litri di acqua in un misurino.
- Aggiungere la quantità di anticalcare indicata dal costruttore e miscelare bene la soluzione.
- Afferrare il serbatoio dell'acqua per i lati ed estrarlo dall'apparecchio (fig. 3).
- Disporre il serbatoio dell'acqua su una superficie piana con l'apertura verso l'alto, svitare il tappo e versare la soluzione decalcificante preparata (fig. 4).
- Richiudere il serbatoio e verificare la tenuta.
- Allentare il coperchio e rimuovere la caldaia (fig. 7+8).
- Svuotare completamente la caldaia.

Se la caldaia non è completamente vuota, il programma di decalcificazione non si avvia e viene emesso un segnale acustico (5 beep).

- Inserire la caldaia nell'apparecchio e stringere il coperchio a mano.
- Reinserire il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio.
- Accendere l'apparecchio.
- Premere il tasto CLEAN per circa 3 secondi per avviare il programma di decalcificazione automatica (viene emesso un segnale acustico e l'indicatore di decalcificazione inizia a lampeggiare).
- Al termine della decalcificazione (durata circa 20 minuti), viene emesso un segnale acustico e l'indicatore di decalcificazione si spegne.
- Spegnere l'apparecchio.
- Pulire tutti gli attacchi dell'apparecchio, il tubo flessibile e la piastra vapore.
- Pulire il tubo del vapore soffiandovi aria compressa per rimuovere sedimentazioni e prevenire malfunzionamenti.
- Afferrare il serbatoio dell'acqua per i lati ed estrarlo dall'apparecchio (fig. 3).
- Allentare il coperchio e rimuovere la caldaia (fig. 7+8).
- Sciacquare accuratamente la caldaia e il serbatoio con acqua pulita per rimuovere tutti i residui della soluzione decalcificante.

Prima di reinserire la caldaia, verificare se si è formata della condensa sul fondo dell'apparecchio e, in tal caso, rimuoverla (fig. 9).

Se dopo la decalcificazione non si eseguono altri lavori, far funzionare l'apparecchio con acqua pulita per circa 20 secondi.

11. Ricarica

- Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Afferrare il serbatoio dell'acqua per i lati ed estrarlo dall'apparecchio (fig. 3).
- Allentare il coperchio e rimuovere la caldaia (fig. 7+8).
- Sciacquare il serbatoio e la caldaia con acqua pulita, quindi svuotarli completamente.
- Controllare se si è formata della condensa sul fondo dell'apparecchio e, in tal caso, rimuoverla (fig. 9).
- Inserire la caldaia nell'apparecchio e stringere il coperchio a mano.
- Reinserire il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio.
- Riporre il tubo, le piastre vapore e il cavo di alimentazione negli appositi spazi (fig. 10).

Per facilitare la sistemazione del tubo, su di esso sono riportate delle marcature per il corretto raggio di avvolgimento.



12. Conservazione

- Se necessario, ingrassare l'apertura della caldaia e del tappo del serbatoio, nonché gli o-ring della bocchetta del serbatoio e della valvola di sovrapressione (fig. 11).
- Controllare il filtro del tappo del serbatoio e pulirlo se necessario.

13. Avvertenza importante sulla responsabilità del prodotto!

In accordo con una direttiva comunitaria, il produttore è responsabile del suo prodotto solo se tutti i suoi componenti sono stati prodotti dallo stesso costruttore o se sono stati approvati da esso e se gli utensili sono montati ed utilizzati correttamente. L'utilizzo di altri accessori e pezzi di ricambio può invalidare parzialmente o completamente la responsabilità.

14. Correzione di malfunzionamenti

Malfunzionamento	Causa	Rimedio
L' apparecchio non funziona	• ÈLa resistenza è incrostata di calcare • Malfunzionamento (Descale e Refill lampeggiano e viene emesso un segnale acustico)	• Pulire • Controllare che l'apparecchio (serbatoio, tubo) non presenti perdite. Controllare che il galleggiante sia disposto correttamente in sede. Controllare che l'elemento termico non presenti calcificazioni. Controllare/ pulire il filtro del tappo del serbatoio.
L' apparecchio non funziona	• Acqua nel serbatoio insufficiente. È installato un interruttore di sicurezza che evita il surriscaldamento della resistenza se l' acqua presente nel serbatoio è insufficiente • Unità inclinata, resistenza non immersa nell'acqua • Utilizzo di una prolunga • È scattata la valvola di sovrapressione (ad es. a causa di una calcificazione o del tubo piegato/occluso)	• Controllare l'elemento termico e, se necessario, decalcificarlo. Aggiungere acqua. Attendere 2 minuti. Riempiendo l'apparecchio si resetta l'arresto • Mettere l'unità in posizione orizzontale • Controllare che il cavo di prolunga sia omologato almeno per 13 ampere e completamente svolto. • Lasciare raffreddare l'apparecchio ed eliminare la causa (ad es. decalcificazione e pulizia del tubo)
Acqua all'interno o sotto l'apparecchio	• È scattata la valvola di sovrapressione (ad es. a causa di una calcificazione o del tubo piegato/occluso) • La caldaia ha delle perdite	• Lasciare raffreddare l'apparecchio ed eliminare la causa (ad es. decalcificazione e pulizia del tubo) • Sostituire
L'apparecchio si calcifica molto rapidamente	• Acqua troppo calcarea	• Utilizzare acqua distillata

Se l'unità ancora non funziona restituire l'unità al rivenditore o all'agente autorizzato per la necessaria indagine.

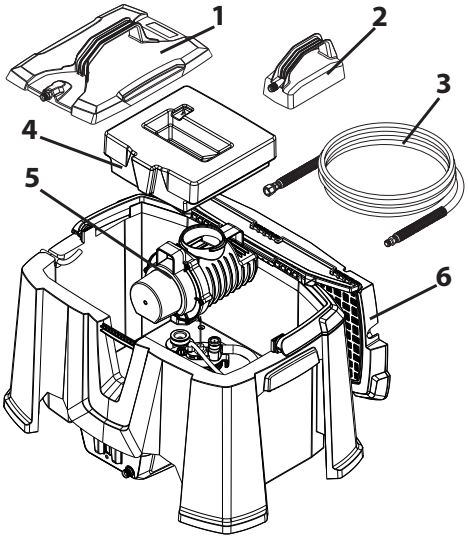
15. Dati tecnici

Sorgente di alimentazione:	230 V ~ 50Hz	Consumo elettrico:	2750W
Tempo di vaporizzazione:*	75 minuti*	Quantità di vapore:	58 g/ min
Capacità max.:	5,1 L	Peso dell'unità:	7,5 kg
Lunghezza del tubo:	4,9 m	Carico di peso massimo (una sola persona):	150 kg

*Tempo approssimativo di vaporizzazione prima che entri in funzione l'arresto di sicurezza.

16. Ricambi

Pos.	Nome	N° ord.
1	Piastra vapore grande	2448647
2	Piastra vapore piccola	2414573
3	Tubo per il vapore	2448661
4	Serbatoio dell'acqua cpl.	2448637
5	Caldaia cpl. (EU)	2448631
6	Coperchio cpl.	2448667



17. Accessori

Maggiori informazioni sulla gamma di prodotti WAGNER per le preparazioni decorative sono disponibili in **www.wagner-group.com.**

18. Tutela ambientale

L'utensile e tutti gli accessori e l'imballaggio devono essere riciclati nel rispetto dell'ambiente. Non smaltire l'utensile con i rifiuti domestici. Favorire la tutela ambientale conferendo l'utensile a un punto di raccolta locale o ottenere informazioni da un rivenditore specializzato.

3 ANNI + 2 DI GARANZIA SU QUESTO PRODOTTO PER IL FAI DA TE DI WAGNER
(edizione 03/03/2022)
Oltre alla garanzia di legge, all'utente professionista (nel seguito denominato "Cliente") che ha acquistato il prodotto presso un rivenditore autorizzato, WAGNER fornisce una garanzia sui prodotti elencati nella pagina del proprio sito Internet https://go.wagner-group.com/3plus2-info, se non esclusi dalla garanzia. Il periodo di garanzia dei prodotti WAGNER (dispositivi) destinati al settore fai da te è di 36 mesi e ha inizio con la data del primo acquisto. Detto periodo di garanzia può essere esteso di ulteriori 24 mesi se il dispositivo viene registrato entro 28 giorni dalla data di acquisto all'indirizzo https://go.wagner-group.com/3plus2. In caso di noleggio professionale, di utilizzo in ambiente industriale (ad es. di lavoro a turni) o in scenari operativi equivalenti, la garanzia è di 12 mesi a causa del carico di lavoro sensibilmente maggiore. In tal caso ci riserviamo di eseguire una verifica caso per caso e di escludere eventualmente la garanzia. Qualora entro il periodo di garanzia si verifichino problemi con il materiale, la lavorazione o la prestazione del dispositivo, la richiesta della riparazione in garanzia dovrà essere presentata al più tardi entro 2 settimane dalla constatazione del problema. Su richiesta, le condizioni di garanzia dettagliate possono essere ottenute dai nostri partner autorizzati WAGNER (vedere il sito web o le istruzioni d'uso) o sotto forma di testo sul nostro sito web:
https://go.wagner-group.com/pf-warranty-conditions

Con riserva di modifiche

Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il presente prodotto corrisponde alle relative disposizioni seguenti:

2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE
Norme armonizzate:

EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233
La dichiarazione di conformità UE è allegata al prodotto.
Se necessario, può esserne richiesta una copia con il numero d'ordine **2450631**.

A J. Wagner Ges.m.b.H.
Ottogasse 2/20
2333 Leopoldsdorf
Österreich
Tel. +43/ 2235 / 44 158
Telefax +43/ 2235 / 44 163
office@wagner-group.at

B WSB Finishing Equipment
Veilinglaan 56-58
1861 Meise-Wolvertem
Belgium
Tel. +32/2/269 46 75
Telefax +32/2/269 78 45
info@wagner-wsb.nl

CH Wagner International AG
Industriestrasse 22
9450 Altstätten
Schweiz
Tel. +41/71 / 7 57 22 11
Telefax +41/71 / 7 57 22 22
wagner@wagner-group.ch

D J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Straße 18
D-88677 Markdorf
Tel.: +49 / 75 44 / 505 -1664
Fax: +49 / 75 44 / 505 -1155
wagner@wagner-group.com
www.wagner-group.com

GB UK IMPORTER
Wagner Spraytech (UK) Limited
Innovation Centre
Silverstone Park, Silverstone
Northants NN12 8GX
Great Britain
Tel. 01327 368410
enquiries@wagner-group.com

NL WSB Finishing Equipment BV
De Heldinnenlaan 200,
3543 MB Utrecht
Netherlands
Tel. +31/ 30/241 41 55
Telefax +31/ 30/241 17 87
info@wagner-wsb.nl

DK DVA A/S
Marielundvej 48 C
2730 Herlev
Denmark
Tel. +45 70 234 239
info@dva.dk
www.dva.dk

E
P Makimport Herramientas, S.L.
C/ Méjico nº 6
Pol. El Descubrimiento
28806 Alcalá de Henares (Madrid)
Tel. +034 902199021/ +034 9187972 00
Telefax +034 91 883 19 59
ventas@grupo-k.es
info@grupo-k.es

F J.Wagner France Sarl
Parc Work Center
8 Route des Bois, Bâtiment C
F-38500 Voiron - France
Tel. +33 (0)4 58 09 04 12
servicepf@wagner-group.com

AUS Wagner Spraytech Australia Pty. Ltd.
8 – 10 Dansu Court
Hallam, Victoria, 3803
Australia
Customer Service 1800 924 637
Email: info@wagneraustralia.com.au

I Wagner S.p.A.
23868 Valmadrera (Lc)
Via Santa Vecchia, 109
Italia
Tel./Fax 0341 210100 (centralino)

wagner_it_va@wagner-group.com

S Orkla House Care AB,
Tallvägen 6
564 23 Bankeryd,
Sweden
Tel. +46 36 376300
Info@orkla.se

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Not responsible for errors and changes.
Sous réserves d'erreurs et de modifications.
Fouten en wijzigingen voorbehouden.
Con riserva di errori e modifiche.
Errores y modificaciones reservados.
Salvo erros e alteraçõe.
Vi tager forbehold for eventuelle fijl og ændringer.
Vi påtar oss inget ansvar för eventuella felaktigheter och förbehåller oss rätten att utföra ändringar.

Material No. 2436078 B
01/2024
© Copyright by J.Wagner GmbH